Hylat Baby

EN Bath chair (if within the bath) can be used up to when your child can sit unaided. The list of additional elements is included in the manual
DE Der Badesitz (wenn im Bad) kann verwendet werden, bis Ihr Kind ohne fremde Hilfe sitzen kann. Die Liste der zusätzlichen Elemente ist im Handbuch enthalten
FR Le siège (si la baignoire en contient) peut être utilisé jusqu'à ce que l'enfant reste seul. La liste des éléments supplémentaires est incluse dans le manuel
PL Fotelik (jeśli wanienka zawiera) może być używany do momentu, gdy dziecko siedzi samodzielnie. Wykaz dodatkowych elementów znajduje się w instrukcji
IT Il sedile (se la vasca da bagno contiene) può essere utilizzato fino a quando il bambino si siede da solo. L'elenco degli elementi aggiuntivi è incluso nel manuale
NL De zitting (als het bad zich bevind) kan worden gebruikt totdat het kind alleen zit. De lijst met aanvullende elementen is opgenomen in de handleiding
ES El asiento (si la bañera lo contiene) se puede usar hasta que el niño se siente solo. La lista de elementos adicionales se incluye en el manual
CZ Sedátko (pokud vana obsahuje) může být používáno, dokud dítě sedí samo. Seznam doplňkových položek je součástí návodu
FI Istuinta (jos kylpyamme sisältää) voidaan käyttää, kunnes lapsi istuu yksin. Lisäosien luettelo on osa käsikirjaa

PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA wanienki dziecięcej WAŻNE! PRZECZYTAĆ UWAŻNIE I ZACHOWAĆ W CELU POWOŁANIA SIĘ W PRZYSZŁOŚCI. Zgodność z wymogami bezpieczeństwa.

Zapoznaj się z instrukcją przed pierwszym użyciem produktu. Produkt powinien być wykorzystywany wyłącznie zgodnie z instrukcją i swoim przeznaczeniem.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do prywatnego używania przez dzieci wewnątrz pomieszczeń.

OSTRZEŻENIE - ISTNIEJE NIEBEZPIECZEŃSTWO UTOPIENIA. Odnotowano przypadki utopienia dzieci podczas kąpieli. Dzieci mogą się utopić w bardzo krótkim czasie, w bardzo niewielkich ilościach wody, np. 2 cm. Podczas kąpieli zawsze bądź w kontakcie ze swoim dzieckiem. Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki w łazience, nawet na kilka chwil. Jeśli musisz wyjść z pokoju, zabierz dziecko z sobą. Produkt nie posiada dodatkowych zabezpieczeń chroniących dziecko przed utonięciem. Zawsze używaj tego produktu pod nadzorem osoby dorosłej. Małym dzieciom nie wolno bawić się bez nadzoru w pobliżu wyrobu. Niemowlęta i małe dzieci są narażone na utonięcie podczas kąpieli. Nigdy nie używaj tego produktu na podwyższonej powierzchni, która nie jest przeznaczona dla tego produktu. Nie używaj wanienki kąpielowej na podwyższonych obiektach, np. na stole. Nigdy nie zawieszaj wanienki kąpielowej na krawędziach bocznych między dwoma obiektami. Jeżeli wanienkę wstawiasz do dużej wanny domowej, nie wolno używać do niej żadnych podestów/podwyższeń lub innych środków pomocniczych, np. stojaka do wanienki. Aby uniknąć poparzenia gorącą wodą, umieść produkt w taki sposób, aby dziecko nie dosięgało do źródła wody. Zawsze sprawdzaj temperaturę wody przed kąpielą dziecka. Zalecana (maksymalna) temperatura wody do kąpieli wynosi 37° C. Zalecany czas kąpieli wynosi 10 minut. Zawsze sprawdzaj stabilność produktu przed użyciem. Upewnij się przed każdym użyciem, że wanienka stoi na stabilnym, równym i nieśliskim podłożu. Nie używaj produktu, jeśli jakieś elementy są uszkodzone lub ich brakuje. Nie używaj części zamiennych lub akcesoriów innych niż zatwierdzone przez producenta. Dziecko należy ułożyć w wanience w takiej pozycji, aby głowa dziecka znajdowała się wyżej niż reszta ciała. Nigdy nie umieszczaj wanienki w pobliżu otwartych źródeł ognia lub innych silnych źródeł ciepła (takich jak grzejniki elektryczne lub gazowe). Dotyczy wersji sprzedawanej z fotelikiem: Fotelik może być używany do momentu, gdy dziecko będzie mogło siedzieć samodzielnie. Używaj fotelika tylko w kompatybilnej wannie dla dzieci. Zawsze sprawdzaj zamocowanie i stabilność nie-samodzielnego urządzenia do kąpieli w wannie.

MAX Maksymalna głębokość wody podczas kąpieli nie powinna przekraczać 10 cm.

Produkt przeznaczony jest dla dzieci w wieku 0–12 miesięcy, które nie potrafią samodzielnie siedzieć, klęczeć ani wstawać. Maksymalne łączne obciążenie 25 kg. Produkt przeznaczony jest dla dzieci o maksymalnej wadze 9 kg.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PIELĘGNACJI: Wyczyścić po każdym użyciu. Można ją czyścić łagodnymi środkami czyszczącymi używanymi w gospodarstwie domowym, np. wodą z mydłem. Nie używać wybielaczy ani środków do szorowania, jak również ściereczek ściernych lub szczotki, aby uniknąć uszkodzenia. Po użyciu lub czyszczeniu wytrzeć do sucha.

EN

INSTRUCTIONS for baby bath. IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE. Compliance with safety requirements.

Familiarise yourself with the user guide before your first use of the product. Use the product only as described and for the indicated purposes.

The product is intended for use by children in the private interior only.

WARNING-DROWNING HAZARD Children have drowned while bathing. Children can drown in as little as 2 cm of water in a very short time. Always remain in contact with your child during bathing. Never leave your baby unattended in the bath, even for a few moments. If you need to leave the room, take the baby with you. The product does not include any additional safeguards to protect a child from drowning. Always use this product under adult supervision. Small children may not play unattended near the product. Babies and young children are at risk of drowning when being bathed. Never use this products on an elevated surface not intended for this product. Do not use the baby bath on raised surfaces such as table tops. Never hang the baby bath by its sides between two other objects. When using within a normal, household bath never use any other platforms or supporting aids, e.g. bath stands. To avoid scalding by hot water, position the product in such a way to prevent the child from reaching the source of water. Always check the water temperature before bathing the child. Recommended (maximum) bath water temperature is 37° C. Recommended bath time is 10 minutes. Always check the stability of the product before use. Make sure that the baby bath is used only on horizontal, stable and non-slippery surfaces. Do not use the product if any components are broken or missing. Do not use replacement parts or accessories other than those approved by the manufacturer. A child must be placed in the bath so that its head is positioned above the rest of its body. Never place the baby bath near an open fire or other strong heat sources (such as electric or gas heaters). Applies to the version sold with a bath chair: Bath chair can be used up to when your child can sit unaided. Only use the bath chair in a compatible children's bath tub. Always check the attachment and the stability of the non-standalone bathing aid on the bath tub.

MAX Maximum depth of water during bath may not exceed 10 cm.

The product is suitable for children between 0 to 12 months who cannot sit upright independently! Maximum total load 25 kg. Suitable for children with a max. weight from 9 kg.

CLEANING AND CARE INSTRUCTIONS: Clean after every use. It can be cleaned with a gentle ordinary household cleaning agent such as soapy water. To avoid damage, do not use bleach or abrasives and abrasive sponges or brushes. Dry after use or cleaning.

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG für Babywannen WICHTIG! AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN. Einhaltung der Sicherheitsanforderungen.

Machen Sie sich vor dem ersten Gebrauch des Produkts mit der Anleitung vertraut. Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche verwenden.

Das Produkt ist nur für die Benutzung durch Kinder im privaten Innenbereich bestimmt.

WARNUNG – ERTRINKUNGSGEFAHR Es sind Kinder beim Baden ertrunken. Kinder können schon bei Wassertiefen von nur 2cm rasch ertrinken! Bleiben Sie während des Badens immer bei Ihrem Kind. Das Kind nie unbeaufsichtigt im Bad lassen, auch nicht für einen kurzen Augenblick. Wenn Sie den Raum verlassen müssen, nehmen Sie Ihr Kind mit. Das Produkt ist nicht mit zusätzlichen Hilfen ausgestattet, die das Kind vor dem Ertrinken schützen könnten. Das Kind kann das Produkt nur unter der Aufsicht eines Erwachsenen benutzen. Kleine Kinder dürfen unbeaufsichtigt nicht in der Nähe des Produkts spielen. Für Babies und Kleinkinder besteht Ertrinkungsgefahr während des Badens. Verwenden Sie dieses Produkt niemals auf erhöhten Flächen, wie z.B. dem Tisch, die hierfür nicht vorgesehen sind. Hängen Sie die Badewanne niemals an den Rändern zwischen zwei andere Gegenstände. Wenn Sie die Babywanne in die größere Haushaltsbadewanne stellen, dürfen Sie keine Erhöhungen / Podeste und keine anderen Hilfsmittel wie z.B. ein Badewannengestell verwenden. Um das Verbrühen durch heißes Wasser auszuschließen, stellen Sie das Produkt außer Reichweite des Kindes vom Wasserhahn. Prüfen Sie vor dem Bade des Kindes immer die Badetemperatur. Die empfohlene (maximale) Badewassertemperatur beträgt 37°C. Die empfohlene Badezeitdauer beträgt 10 Minuten. Prüfen Sie die Stabilität des Produkts vor jedem Gebrauch. Stellen Sie sicher, dass die Babywanne immer auf einer stabilen, ebenen und rutschfesten Stellfläche steht. Verwenden Sie das Produkt nicht, falls Komponenten angebrochen sind oder fehlen. Verwenden Sie keine Ersatzteile oder Zubehör, das nicht vom Inverkehrbringer stammt. Das Kind muss in der Babywanne in einer solchen Stellung platziert werden, dass der Kopf des Kindes höher als der Rest des Körpers ist. Die Badewanne niemals in der Nähe offener Feuerquellen oder anderen starken Wärmequellen stellen (z.B. Elektro- oder Gasheizungen). Gilt für die Version, die mit einem Badestuhl verkauft wird: Der Badesitz kann solange verwendet werden, bis das Kind ohne fremde Hilfe sitzen kann. Nur mit passenden Kinderbadewannen benutzen. Überprüfen Sie immer die Befestigung und die Stabilität der nicht eigenständig stehenden Badehilfe in der Badewanne.

MAX WARNUNG! Maximale Wassertiefe des Bades soll 10 cm nicht überschreiten.

WARNUNG! Das Produkt ist für Kinder in einem Alter von 0 bis 12 Monaten geeignet, die nicht selbstständig sitzen, niederknien oder aufstehen können. Maximale Gesamtbelastung 25 kg. Das Produkt ist für Kinder mit einem Gewicht von maximal 9 kg vorgesehen.

REINIGUNGS-UND PFLEGEHINWEISE: Reinigen Sie die Babywanne nach jedem Gebrauch. Die Reinigung kann mit haushaltsüblichen, sanften Reinigungsmitteln wie z. B. Seifenwasser erfolgen. Verwenden Sie keine Bleich- oder Scheuermittel sowie Scheuerlappen oder Bürsten, um Beschädigungen zu vermeiden. Trocknen Sie die Babywanne nach dem Gebrauch oder der Reinigung.

FR

MODE D'EMPLOI baignoire pour bébé IMPORTANT! LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTERIEURE. Conformité aux exigences de sécurité

Lisez la notice avant la première utilisation du produit. Le produit ne doit être utilisé que conformément à l'instruction et son utilisation prévue.

Le produit est destiné uniquement à un usage personnel par les enfants à l'intérieur.

AVERTISSEMENT – RISQUE DE NOYADE. Risque de noyade dans la baignoire. Les enfants peuvent se noyer dans une eau très peu profonde, moins de 2 cm, en un temps très court. Toujours rester en contact avec votre bébé pendant le bain. Ne jamais laisser votre bébé sans surveillance dans le bain, même pour un court instant. Si vous devez quitter la pièce, prenez votre bébé avec vous. Le produit ne dispose pas de mesures de protection supplémentaires pour protéger l'enfant contre la noyade. Utilisez le produit toujours sous le contrôle d'un adulte. Les enfants ne doivent pas jouer non accompagnés près du produit. Les nourrissons et les jeunes enfants risquent de se noyer pendant le bain. N'utilisez pas le produit sur une surface élevée qui n'est pas destinée à être utilisée avec le produit. Ne pas utiliser la baignoire sur des objets surélevés, p. ex. sur une table. Ne jamais accrocher la baignoire entre deux objets, en l'appuyant sur les bords de ceux-ci. Si vous mettez la baignoire dans une grande baignoire dans la salle de bain, n'utilisez aucune plate-forme / aucun tabouret ou d'autres moyens supplémentaires, p. ex. des pieds pour la baignoire. Afin d'éviter des brûlures avec l'eau chaude, placez le produit de manière à ce que l'enfant ne puisse pas atteindre la source de l'eau. Vérifiez toujours la température de l'eau avant le bain de l'enfant. La température (maximale) de l'eau de bain recommandée est de 37°C. La durée du bain recommandée est de 10 minutes. Assurez-vous avant chaque utilisation que la baignoire est placée sur une surface stable, plate et anti-dérapante. La baignoire pour bébé ne doit jamais être utilisée si elle est endommagée ou incomplète. N'utilisez pas de pièces de rechange et d'accessoires autres que ceux certifiés par le fabricant. L'enfant doit être placé dans la baignoire d'une telle façon que sa tête se tienne plus haut que le reste du corps. Ne placez jamais la baignoire pour bébé près d'une flamme nue ou toute autre source de chaleur (comme les appareils de chauffage électrique ou à gaz). Concerne la version avec siège: Le siège peut être utilisé jusqu'au moment où l'enfant saura se tenir assis seul. Utilisez le siège seulement avec la baignoire pour enfants compatible. Vérifiez toujours le serrage et la stabilité de tout dispositif non autoporteur utilisé pendant le bain.

MAX AVERTISSEMENTS! La profondeur maximale d'eau pendant le bain ne doit pas dépasser 10 cm.

AVERTISSEMENTS! Le produit a été conçu pour les bébés de 0 à 12 mois, qui ne peuvent pas s'asseoir, se mettre à genoux ou debout d'une manière autonome. La charge maximale supportée est de 25 kg. Le produit a été conçu pour les bébés d'un poids maximal de 9 kg.

INSTRUCTIONS CONCERNANT LA MAINTENANCE: la baignoire pour bébé doit être nettoyée après chaque utilisation. Elle peut être nettoyée avec des produits de nettoyage doux utilisés dans le ménage, p.ex. de l'eau avec du savon. Ne pas utiliser l'eau de Javel ni de produits à récurer, ne pas utiliser non plus de feuilles abrasives ni de brosses pour éviter d'endommager le produit. Après l'utilisation ou le nettoyage, la baignoire pour bébé doit être soigneusement séchée.

IT

MANUALE D'ISTRUZIONE della vaschetta IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI. Conformità ai requisiti di sicurezza

Consultare le istruzioni prima del primo utilizzo del prodotto. Il prodotto deve essere utilizzato in conformità con le istruzioni ed il suo uso previsto.

Il prodotto è destinato esclusivamente ad uso personale da parte dei bambini all'interno.

ATTENZIONE – PERICOLO DI ANNEGAMENTO Dei bambini sono annegati durante il bagno. I bambini possono annegare in un tempo molto breve in quantità d'acqua ridotte come 2 cm. Rimani sempre in contatto con il tuo bambino durante il bagno. Non lasciare mai il bambino incustodito nel bagno, neanche per pochi istanti. Se hai bisogno di lasciare la stanza, porta il bambino con te. Il prodotto non dispone di protezioni supplementari per proteggere il bambino contro l'annegamento. Sempre usare il prodotto sotto il controllo di un adulto. I bambini non possono giocare da soli vicino al prodotto. I neonati e i bambini piccole corrono il rischio di affogare durante il bagno. Non usare mai il prodotto su una superficie elevata non destinata all'uso con il prodotto. Non usare la vaschetta su oggetti elevati, ad esempio su una tavola. Non appendere la vasca da bagno sui bordi tra due oggetti. Se mettete la vaschetta in una grande vasca da bagno, non usate nessuna piattaforma/nessun palco o altri mezzi ausiliari, p. es. delle gambe di supporto. Tenere il bambino lontano dal rubinetto dell'acqua e controllare la temperatura dell'acqua nella vasca da bagno per proteggere i bambini dalle ustioni. La temperatura raccomandata (massimale) d'acqua del bagno è di 37°C. La durata raccomandata del bagno è di 10 minuti. Controllare sempre la stabilità del prodotto prima dell'uso. Assicurarsi che la vaschetta è collocata su una superficie stabile, piana e antiscivolo. Non utilizzare mai la vaschetta se la stessa è danneggiata o incompleta. Non usare il prodotto se alcune parti mancano o sono danneggiate. Non usare pezzi di ricambio o accessori altri che quelli approvati dal produttore. Il bambino deve essere sistemato sulla vaschetta in tale posizione che la sua testa sia più in alto rispetto al resto del corpo. Non collocare mai la vaschetta in prossimità di fiamme o altre fonti di calore (come i radiatori elettrici o a gas). Per la variante con il seggiolino: Il seggiolino può essere usato finché il bambino non potrà sedersi da solo. utilizzare il seggiolino solo con una vasca per bambini compatibile. Sempre verificare l'attacco e la stabilità di un dispositivo non autonomo per il bagno.

MAX AVVERTENZE! La profondità massima dell'acqua nella vasca non deve superare 10 cm.

AVVERTENZE! Il prodotto è destinato a bambini di età compresa tra 0 e 12 mesi che non possono sedersi in modo indipendente, inginocchiarsi o alzarsi. AVVERTENZA! Il carico massimo complessivo è di 25 kg. Il prodotto è destinato ai bambini del peso massimo di 9 kg.

ISTRUZIONI PER CURA: La vaschetta deve essere pulita dopo ogni utilizzo. Può essere pulita con i detergenti delicati di uso domestico, per esempio l'acqua saponata. Non usare la candeggina e gli abrasivi, così come i panni abrasivi o una spazzola, per evitare i danni. Dopo l'uso e la pulizia asciugare accuratamente la vaschetta.

NL

GEBRUIKSAANWIJZING kinderbadje BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING Naleving van veiligheidsvereisten

Raadpleeg de handleiding voor het eerste gebruik van het product. Het product moet uitsluitend worden gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en zijn beoogde bestemming.

Het product is uitsluitend bestemd voor persoonlijk gebruik door kinderen binnenshuis.

WAARSCHUWING - VERDRINKINGSGEVAAR Er zijn kinderen verdronken tijdens het baden. Kinderen kunnen zelfs al verdrinken in 2 cm water en in korte tijd. Blijf altijd in contact met de kind tijdens het baden. Laat uw kind nooit zonder toezicht in bad, zelfs niet voor enkele ogenblikken. Als u de kamer moet verlaten, neem dan uw kind mee. Het product bevat geen aanvullende beveiligingen die het kind tegen verdrinking beschermen. Gebruik het product altijd onder toezicht van een volwassene. Kleine kinderen mogen niet zonder toezicht in de buurt van het product spelen. Baby's en jonge kinderen lopen het risico van verdrinking tijdens baden. Gebruik dit product nooit op een verhoogd niet voor het product geschikt oppervlak. Gebruik het bad niet op verhoogde objecten bv. op de tafel. Hang de badkuip nooit aan de zijkanten tussen twee objecten. Wordt het badje in een groot huisbad geplaatst, gebruik dan geen platforms/verhogingen of andere hulpmiddelen bv. een badrek. Om brandwonden door heet water te voorkomen, plaats ze het product dat het kind toegang tot de waterbron op beperkte wijze kan bereiken. Controleer altijd de watertemperatuur voordat uw baby in bad gaat. De aangeraden (maximale) temperatuur van het badwater is 37° C. De aanbevolen badtijd is 10 minuten. Controleer altijd de stabiliteit van het product voordat het wordt gebruikt. Zorg er altijd voor dat het kinderbadje op een stabiele, effen en niet gladde ondergrond staat. Gebruik het kinderbadje nooit indien dit beschadigd of niet volledig is. Gebruik geen reserveonderdelen of toebehoren die door de fabrikant zijn goedgekeurd. De baby moet in het badje worden geplaatst in een zodanige positie dat zijn hoofd hoger is dan de rest van het lichaam. Plaats het kinderbadje nooit in de buurt van open vuurhaarden of andere sterke warmtebronnen (zoals elektrische radiatoren of gasradiatoren). Heeft betrekking op een badversie met een zitje: Het zitje kan worden gebruikt tot het kind zelfstandig kan zitten. gebruik het zitje enkel in een compatibel voor kinderen geschikte bad Controleer altijd de bevestiging en de stabiliteit van een niet-zelfstandig voor een bad geschikt toebehoren.

MAX WAARSCHUWINGEN! Het water mag tijdens het baden niet meer dan 10 cm diep zijn.

WAARSCHUWINGEN! Het product is bestemd voor baby's t/m 12 maanden die niet zelfstandig kunnen zitten, knielen of opstaan. Maximale totale belasting 25 kg. Het product is bestemd voor kinderen met een maximaal gewicht van 9 kg.

AANWIJZINGEN VOOR ONDERHOUD: Het kinderbadje dient na elk gebruik te worden gereinigd. Het kan met milde huishoudelijke reinigingsmiddelen worden gereinigd, bijvoorbeeld met zeepwater. Gebruik geen bleekwater of schuurmiddelen, en ook geen schuursponsjes of borstels om schade te voorkomen. Veeg na gebruik of reiniging het kinderbadje droog.

ES

INSTRUCCIÓN DE USO de la bañera para bebés ¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y CONSERVAR PARA REFERENCIA FUTURA. Cumplimiento de los requisitos de seguridad.

Consulte las instrucciones antes de usar el producto. El producto debe ser utilizado de acuerdo con el manual de instrucciones y con su finalidad.

El producto es destinado únicamente para el uso personal de los niños en ambientes cerrados.

ADVERTENCIA – PELIGRO DE AHOGAMIENTO Algunos niños se han ahogado durante el bano. Los niños pueden ahogarse muy rápido en cantidades de agua de incluso 2 cm. Permanezca siempre en contacto con el niño durante el bano. No deje nunca solo al niño desantendido en el baño, ni siquiera un instante. Si tiene que salir del cuarto, lleve al niño consigo. El producto no tiene medidas de seguridad adicionales para proteger al niño de ahogarse. Siempre use el producto bajo supervisión de un adulto. Los niños pequeños no pueden jugar desatendidos cerca del producto. Los bebés y niños pequeños están expuestos al ahogamiento durante el baño. No utilice el producto sobre una superficie elevada no prevista para este fin. No utilice la bañera para bebés sobre objetos altos, por ejemplo, sobre la mesa. Nunca cuelgue la bañera para bebés sobre sus bordes entre dos objetos. Si la bañera para bebés se coloca en una gran bañera doméstica, no se permite utilizar escalones u otros productos similares, por ejemplo, pedestal para bañeras de bebé. Para evitar el riesgo de quemaduras con agua caliente, coloque el producto de modo que el niño no alcance la fuente de agua. Siempre compruebe la temperatura del agua antes del baño. La temperatura (máxima) del baño de agua recomendada es de 37°C. El tiempo recomendado del baño es de 10 minutos. Antes del uso siempre compruebe la estabilidad del producto. Antes del uso asegúrese de que la bañera está colocada en una superficie estable, plana y no deslizante. La bañera no puede ser utilizada si está dañada o incompleta. No utilice repuestos o accesorios no aprobados por el fabricante. El niño debe ser colocado en la bañera en una posición tal que la cabeza del bebé sea más alta que el resto del cuerpo. Nunca coloque la bañera cerca de una llama o de otras fuentes de calor fuertes (tales como calentadores eléctricos o de gas). Aplicable a la versión con la silla de baño: La silla se utiliza hasta que el niño sea capaz de estar sentado solo. Utilice la silla solo en una bañera para niños compatible. Siempre compruebe la fijación y estabilidad del dispositivo no autónomo para la bañera.

MAX ¡ADVERTENCIA! La profundidad máxima del agua en el baño no debe superar los 10 cm.

¡ADVERTENCIA! Este producto es destinado para niños de 0-12 meses de edad que no son capaces de sentarse solo, arrodillarse o ponerse de pie. Carga máxima total: 25 kg. El producto es destinado para niños con peso máximo de 9 kg.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO: Limpie la bañera para bebés después de cada uso. Se puede limpiar con productos de limpieza suaves de uso doméstico, por ejemplo: agua con jabón. No utilice lejía ni materiales abrasivos, tampoco paños abrasivos o cepillos para evitar daños. Después de la utilización o limpieza seque bien la bañera.

CZ

NÁVOD NA POUŽITÍ dětské vaničky DŮLEŽITÉ! POZORNĚ SI VŠE PROČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POTŘEBY. Splnění bezpečnostních požadavků.

Před prvním použitím produktu se seznamte s návodem na jeho použití. Produkt by měl být používán pouze v souladu s návodem a svým účelem.

Produkt je určen výhradně pro soukromé použití dětmi v interiérech.

UPOZORNĚNÍ – NEBEZPEČÍ UTOPENÍ Děti se během koupání utopili. Děti se mohou utopit i ve velmi krátké době v malém množství vody, jako například 2 cm. Během koupání zůstaňte stále s dítětem. Nikdy nenechávejte dítě v koupelně bez dozoru, a to ani na krátkou chvíli. Pokud musíte opustit místnost, vezměte dítě s sebou. Produkt není vybaven přídavnými zabezpečujícími prvky, které chrání dítě před utonutím. Tento produkt se musí používat pouze pod dohledem dospělé osoby. Malé děti se nemohou hrát poblíž výrobku bez dozoru. Nemluvně se může během koupání utopit. Nikdy tento produkt neumisťujte na vyvýšeném objektu, který k tomu projektu není určen. Neumisťujte vaničku na koupání dítěte na žádném podstavci, např. na stole. Nikdy nezavěšujte vaničku na bočních okrajích mezi dvěma objekty. Vložíte-li vaničku do tradiční koupelové vany ve vaší koupelně, v žádném případě nepoužívejte žádné podložky/stupínky nebo ostatní pomocné prostředky, např. stojan na vaničku. Aby předejít opaření miminka horkou vodou umisťuje produkt mimo zdroj vody. Vždy kontrolujte teplotu vody před koupáním miminka. Doporučovaná teplota vody pro koupání miminka je maximálně 37 °C. Doporučovaná doba koupání je 10 minut. Pokaždé kontrolujte stabilitu produktu před použitím. Vždy se ujistěte, že vanička je umístěna na stabilní, rovné a neklouzké ploše. Je-li vanička nekompletní nebo poškozená nesmí se používat. Nepoužívejte náhradní díly nebo příslušenství nedoporučená výrobcem. Dítě posaďte do vaničky v poloze, která zaručuje, že se jeho hlava bude držet ve výšce nad zbytkem těla. Nikdy nenechávejte vaničku poblíž otevřeného ohně nebo ostatních výkonných zdrojů tepla (jako jsou elektrické nebo plynové radiátory). Platí pro variantu se židličkou: Sedátko používejte pouze do doby, kdy dítě začne samo sedět. Ukládejte sedátko pouze do kompatibilních typů vaniček na koupání. Pokaždé kontrolujte upevnění a stabilitu nesamostatného zařízení na koupání ve vaně.

MAX UPOZORNĚNÍ! Maximální hloubka vody během koupání nesmí přesahovat 10 cm.

UPOZORNĚNÍ! Produkt je určen pro miminka ve věku 0 až 12 měsíců, která nedokáží samostatně sedět, klečet nebo se zvednout. Maximální celková zátěž činí 25 kg. Produkt je určen pro miminka do maximální hmotnosti 9 kg.

Pokyny pro údržbu: Vaničku vyčistěte po každém použití. Můžete čistit neagresivními čisticími prostředky používanými v každé domácnosti, např. vodou s mýdlem. Nepoužívejte bělidla a abrazivní prostředky. Na čistění nepoužívejte drátěnky nebo kartáče, čímž zabráníte poškození. Po použití nebo čistění utřete vaničku do sucha.

SI

NAVODILA ZA UPORABO kopalne kadi POMEMBNO! POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO. Skladnost z varnostnimi zahtevami.

Pred prvo uporabo izdelka preberite navodila. Izdelek uporabljajte samo v skladu z navodili in njegovo namembnostjo.

Izdelek za otroke je namenjen le za zasebno rabo v zaprtih prostorih.

OPOZORILO - NEVARNOST UTOPITVE Otroci so se med kopanjem že utopili. Otroci se lahko utopijo že v 2 cm vode v zelo kratkem času. Med kopanjem bodite vedno v stiku z otrokom. Otroka nikoli ne puščajte v kadi brez nadzora, niti za trenutek. Če morate zapustiti prostor, vzemite otroka s sabo. Izdelek nima dodatne zaščite proti utopitvi Ta izdelek vedno uporabljajte le pod nadzorom odrasle osebe. Majhni otroci se ne smejo igrati brez nadzora v bližini izdelka. Dojenčki in majhni otroci so med kopanjem izpostavljeni nevarnosti utopitve. Nikoli ne uporabljajte tega izdelka na dvignjeni površini, ki ni namenjena za ta izdelek. Kopalne kadi ne uporabljajte na dvignjenih predmetih, npr. na mizi. Nikoli ne nameščajte kopalne kadi obešene s stranskimi robovi vmes med dvema predmetoma. Če se odločite kopalno kad postaviti v veliko kad, ni dovoljeno uporabljati nobenih podstavkov ali drugih pomožnih sredstev, npr. Stojala za banjico. V preprečitev opeklin z vročo vodo, postavite proizvod tako, da otrok ne bo mogel doseči vira vode. Pred kopanjem otroka vedno preverite temperaturo vode. Priporočena (maksimalna) temperatura vode za kopanje znaša 37°C. Priporočeni čas kopanja je 10 minut. Pred uporabo vedno preverite stabilnost izdelka. Pred vsako uporabo se prej prepričajte, da stoji banja na stabilni, ravni in nedrseči površini. Izdelka ne uporabljajte, če je kateri koli element poškodovan ali manjka. Ne uporabljajte nadomestnih delov ali dodatne opreme, ki jih proizvajalec ni odobril. Otroka položite v banjo tako, da se bo njegova glava nahajala višje od preostalega telesa. Banje nikoli ne postavljajte blizu odprtega ognja ali drugih močnih virov toplote (kot so npr. električni ali plinski grelniki). Velja za različico s sedežem: sedež lahko uporabljate, dokler otrok ne sedi sam. Sedež uporabljajte samo v kompatibilni banji za otroke. Vedno preverite pritrjenost in stabilnost nesamostojne naprave za kopanje v banji.

MAX OPOZORILA! Globina vode med kopanjem naj nikoli ne presega 10 cm.

OPOZORILO! Izdelek je namenjen za otroke v starosti 0–12 mesecev, ki niso zmožni samostojno sedeti, klečati ali stati. Maksimalna skupna obremenitev znaša 25 kg. Izdelek je namenjen za otroke težke do 9 kg.

NAPOTKI ZA VZDRŽEVANJE: Kopalno kad je treba po vsaki uporabi očistiti. Lahko jo čistite z nežnimi čistilnimi sredstvi, ki se jih uporablja v gospodinjstvu, npr. z vodo z milom. V izogib poškodovanju kopalne kadi ne uporabljajte belil ali sredstev za drgnjenje, kot tudi ne abrazivnih krp in krtač. Po uporabi ali čiščenju je treba kopalno kad obrisati do suhega.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS a babakádhoz FONTOS! OLVASSA ÁT ALAPOSAN ÉS KÉSŐBBI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL ŐRIZZE MEG. A biztonsági követelményeknek való megfelelés.

A termék első használata előtt, kérjük, alaposan ismerkedjen meg a használati utasítással! A terméket kizárólag a használati utasításnak és a rendeltetésének megfelelően szabad felhasználni.

A termék kizárólag beltéri helyiségben történő, privát használatra készült, gyermekek számára.

FIGYELMEZTETÉS - FULLADÁSVESZÉLY Kisgyermekek már fulladtak meg fürdés közben. A kisgyermekek akár 2 cm mélységű vízben is megfulladhatnak nagyon rövid időn belül. A fürdetés során tartsa folyamatos felügyelet alatt gyermekét. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermeket a fürdőkádban, még néhány pillanatig sem. El kell hagynia a szobát, vigye magával a gyermeket. A termék nem rendelkezik további biztonsági eszközökkel, amelyek védenék a gyermeket a megfulladástól. [illegible]

NÁVOD NA POUŽÍVANIE detskej vaničky na kúpanie DÔLEŽITÉ! ČÍTAJTE POZORNE A UCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE. Zhoda s bezpečnostnými požiadavkami.

Pred prvým použitím výrobku sa oboznámte s návodom. Výrobok sa musí používať výhradne v súlade s návodom a svojím určením.

Výrobok je určený výhradne na súkromné použitie deťmi v interiéri.

POZOR - NEBEZPEČENSTVO UTOPENIA Deti sa počas kúpania utopili. Deti sa môžu veľmi rýchlo utopiť aj v 2 cm vody. Počas kúpania buďte vždy so svojim dieťaťom v kontakte. Nikdy nenechávajte svoje dieťa vo vani bez dozoru, a to ani na chvíľu. Ak potrebujete opustiť miestnosť, vezmite dieťa so sebou. Výrobok nemá žiadne dodatočné zabezpečenia, ktoré chránia dieťa pred utopením. [illegible]

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ детской ванночки ВАЖНО! ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. Соответствие требованиям безопасности.

Перед первым использованием изделия следует ознакомиться с инструкцией. Изделие должно быть использовано только в соответствии с инструкцией и своим назначением.

Изделие предназначено исключительно для частного использования детьми внутри помещений.

ВНИМАНИЕ - ОПАСНОСТЬ УТОПЛЕНИЯ ВНИМАНИЕ! Были случаи утопления детей во время купания. Дети могут утонуть всего в 2 см воды за очень короткий промежуток времени. Всегда следите за вашим ребенком во время купания. Ни в коем случае не оставляйте ребенка в ванночке без присмотра даже на несколько минут. Если вам необходимо выйти из комнаты, возьмите ребенка с собой. [illegible]

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE vâniță pentru copii IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ. Respectarea cerințelor de siguranță.

Trebuie să citiți instrucțiunile înainte de prima utilizare a produsului. Produsul trebuie utilizat doar în conformitate cu instrucțiunile și destinația acestuia.

Produsul este destinat doar pentru uz casnic pentru copii în încăperi.

ATENȚIE – PERICOL DE ÎNEC Au fost cazuri în care copiii s-au înecat în timpul îmbăierii. Copiii se pot îneca foarte repede în apă cu nivel redus, chiar și de 2 cm. Rămâneți în permanență lângă copil în timpul îmbăierii. Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în timpul îmbăierii, nici măcar pentru câteva momente. Dacă trebuie să părăsiți camera, luați și copilul. Produsul nu este prevăzut cu accesorii adiționale care protejează copilul împotriva înecului. [illegible]

UPUTE ZA UPORABU kadica VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I ČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE. Usklađenost sa sigurnosnim zahtjevima.

Pogledajte upute prije prvog korištenja proizvoda. Proizvod treba koristiti samo u skladu s uputama i njegovom namjenom.

Proizvod je namijenjen isključivo za osobnu uporabu za djecu unutar prostorija.

PAŽNJA – OPASNOST OD UTAPANJA Djeca su se utopila prilikom kupanja. Djeca se mogu utopiti u vrlo maloj količini vode (u svega 2 cm visine) u kratkom vremenskom razdoblju. Ostanite uvijek u dodiru s djetetom tijekom njegovog kupanja. Nikada ne ostavljajte dijete u kupki bez nadzora, čak ni na trenutak. Ako morate izaći iz prostorije, ponesite dijete sa sobom. Proizvod nema dodatnog osiguranja za zaštitu djeteta od utapanja. [illegible]

Vonelės NAUDOJIMO INSTRUKCIJA SVARBU! ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR PASIDĖKITE, KAD GALĖTUMĖTE PASINAUDOTI VĖLIAU. Saugos reikalavimų laikymasis.

Susipažinkite su instrukcija prieš pirmą panaudojimą. Produktas turi būti naudojamas tik pagal instrukciją ir jo paskirtį.

Produktas skirtas tik privačiam naudojimui, vaikams, patalpų viduje.

ĮSPĖJIMAS – PAVOJUS PASKĘSTI Buvo atvejų, kad palikti be priežiūros kūdikiai paskendo. Kūdikiai gali paskęsti ir 2 cm gylio vandenyje per labai trumpą laiką. Niekada nepaleiskite savo kūdikio jam maudantis. Niekada nepalikite vaiko be priežiūros vonioje, net ir kelioms akimirkoms. Jei turite išeiti iš patalpos, kartu pasiimkite ir vaiką. [illegible]

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA bērnu vanniņa SVARĪGI! RŪPĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAJĀM UZZIŅĀM. Atbilstība drošības prasībām.

Pirms pirmās produkta lietošanas iepazīties ar instrukciju. Produktu nepieciešams lietot tikai saskaņā ar instrukciju un savu pielietojumu.

Produkts paredzēts tikai bērnu individuālai lietošanai telpu iekšpusē

BRĪDINĀJUMS – NOSLĪKŠANAS RISKS Mazgāšanās laikā mazuļi var noslīkt Mazuļi ļoti īsā laika posmā var noslīkt pat 2 cm dziļā ūdenī Vannošanas laikā nekad nepazaudējiet saskari ar mazuli Nekādā gadījumā neatstājiet bērnu vannā bez uzraudzības pat uz īsu brīdi. Ja jums jāatstāj telpa, ņemiet bērnu līdzi. [illegible]

KÄYTTÖOHJEET lasten kylpyamme TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ VASTAISUUDEN VARALLE. Turvallisuusvaatimusten noudattaminen.

Lue ohjeet ennen tuotteen ensimmäistä käyttöä. Tuotetta tulee käyttää ainoastaan ohjeiden ja sen käyttötarkoituksensa mukaisesti.

Tuote on tarkoitettu vain lasten henkilökohtaiseen käyttöön sisätiloissa.

VAROITUS - HUKKUMISVAARA Lapsia on hukkunut kylvetyksen aikana. Lapsi voi hukkua jopa 2 cm:n syvyiseen veteen hyvin lyhyessä ajassa. Säilytä aina kosketus lapseen kylvetyksen aikana. Älä jätä lasta koskaan valvomatta kylpyammeeseen, edes pieneksi hetkeksi. Jos sinun on poistuttava huoneesta, ota lapsi mukaan. Tuote ei tarjoa mitään lisäsuojausta, joka suojelisi lasta hukkumiselta. [illegible]

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА на детска вана ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. Спазване на изискванията за безопасност.

Преди първото използване на продукта трябва да се запознаете с инструкцията. Продуктът следва да се използва само в съответствие с инструкцията и съгласно предназначението.

Продуктът е предназначен само за частно ползване от деца вътре в помещения.

ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ УДАВЯНЕ Има случаи на удавяне на бебета по време на къпане. Бебетата могат да се удавят дори и в 2 cm вода за много кратко време. Винаги оставаа в контакт с вашето бебе по време на къпане. Никога не оставяйте детето в банята без надзор, дори и за съвсем кратко време. Ако трябва да излезете от стаята, вземете детето с Вас. [illegible]

Beebivann KASUTUSJUHEND TÄHTIS! LUGEGE SEE TEAVE HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE ALLES EDASPIDISEKS. Vastavus ohutusnõuetele.

Enne toote esmakordset kasutamist tutvu kasutusjuhendiga. Toodet tuleb kasutada vaid vastavalt selle kasutusjuhendile ja otstarbele.

Toode on mõeldud ainult beebidele ning ruumisiseseks kasutamiseks.

HOIATUS – UPPUMISOHT! Vannitamisel on esinenud beebide uppumisjuhte. Imik võib uppuda juba nii väheses nagu 2 cm sügavuses vees ja väga lühikese aja jooksul. Vannitamise ajal hoidke imikust pidevalt kinni. Ärge jätke oma last kunagi järelevalveta vanni isegi mitte mõneks hetkeks. Kui peate ruumist lahkuma, võtke laps endaga kaasa. Tootel ei ole täiendavaid kaitsetarvikuid, mis last uppumise eest hoiaksid. Kasuta toodet alati täiskasvanu järelevalve all. Väikelapsed ei tohi täiskasvanu järelevalveta toote lähedal mängida. Imikutel ja väikelastel on vannitamise ajal uppumise oht. Ära kunagi kasuta toodet kõrgendatud pinnal, mis pole selle toote jaoks mõeldud. Ära kasuta beebivanni kõrgetele objektidele, nt lauale, asetatult. Ära kunagi aseta beebivanni kahe ukstaise kõrval oleva objekti äärte vahele. Kui asetad beebivanni suurde vanni, siis ei tohi kasutada mingeid jalgu/ aluseid ega muid tarvikuid. [illegible]

Hylat Baby

www.hylat.eu

EN Bath chair can be used up to when your child can sit unaided. Do not use this product on a bath tub with an uneven surface.
DE Der Badesitz kann verwendet werden, bis Ihr Kind ohne fremde Hilfe sitzen kann. Verwenden Sie das Produkt nicht in einer Badewanne mit unebener Oberfläche.
FR Le siège peut être utilisé jusqu'à ce que l'enfant reste seul. Ne pas utiliser ce produit dans une baignoire avec une surface antidérapante.
PL Fotelik może być używany do momentu, gdy dziecko siedzi samodzielnie. Nie stosować tego produktu w wannie o nieregularnej powierzchni.
IT Il sedile può essere utilizzato fino a quando il bambino si siede da solo. Non usare questo prodotto su una vasca da bagno con superficie irregolare.
NL De zitting kan worden gebruikt totdat het kind alleen zit. Gebruik dit product niet op een ongelijk oppervlak.
ES El asiento se puede usar hasta que el niño se siente solo. No use este producto en bañeras con superficies irregulares.
CZ Sedadlo může být používáno, dokud dítě sedí samo. Nepoužívejte tento výrobek na vaně s nerovným povrchem.
BG [illegible]
FI Istuinta voidaan käyttää, kunnes lapsi istuu yksin. Älä käytä tätä tuotetta kylpyammeessa, jonka pinta on epäsäännöllisen muotoinen.
HU Az ülést addig lehet használni, amíg a gyermek egyedül ül. Ne használja a terméket egyenetlen felületű fürdőkádban.
RU Сиденье можно использовать, пока ребенок не будет сидеть один. Не используйте это изделие в ванне с неровной поверхностью.
RO Scaunul poate fi utilizat până când copilul este așezat singur. Nu utilizați acest produs în căzi cu suprafața denivelată.
HR Sjedalo može se koristiti dok dijete ne sjedi samo. Nemojte se služiti ovim proizvodom u kadi neravne površine.
LT Sėdynę galima naudoti tol, kol vaikas sės vienas. Šio gaminio nenaudokite ant vonių su nelygiu paviršiumi.
SK Sedadlo môže byť použité, kým dieťa sedí sám. Nepoužívajte tento výrobok vo vani s nerovným povrchom.
EE Istet võib kasutada kuni lapse siiani. Ärge kasutage seda toodet ebatasase pinnaga vannis.
LV Sēdekli var izmantot, līdz bērns sēž viens pats. Neizmantojiet šo produktu vannā ar nelīdzenu virsmu.
SI Sedež lahko uporabljate, dokler otrok ne sedi sam. Izdelka ne uporabljajte v kadi z neravnim dnom.

EN 17022:2018

Anna Konopa Konsystem, Beeskowerstr. 4, 15234 Frankfurt (O)
VAT-IN: USt-IdNr.: DE 283 733 458

PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA dziecięcego fotelika anatomicznego do kąpieli WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE. Zgodność z wymogami bezpieczeństwa.

Zapoznaj się z instrukcją przed pierwszym użyciem produktu. Produkt powinien być wykorzystywany wyłącznie zgodnie z instrukcją i swoim przeznaczeniem.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do prywatnego używania przez dzieci wewnątrz pomieszczeń.

OSTRZEŻENIE -To nie jest urządzenie bezpieczeństwa. OSTRZEŻENIE – ISTNIEJE NIEBEZPIECZEŃSTWO UTONIĘCIA. OSTRZEŻENIA! Zdarzyły się przypadki utonięcia dzieci korzystających z pomocy kąpielowych. Dzieci mogą się utopić w bardzo krótkim czasie, w bardzo niewielkich ilościach wody, np. 2 cm. Podczas kąpieli zawsze bądź w kontakcie ze swoim dzieckiem. Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki w łazience, nawet na kilka chwil. Jeśli musisz wyjść z pokoju, zabierz dziecko ze sobą. Nie pozwalaj, aby inne (nawet starsze) dziecko zastępowało osobę dorosłą. Aby uniknąć oparzeń gorącą wodą, ustaw produkt tak, aby dziecko nie mogło się dostać pod strumień gorącej wody. Zawsze sprawdzać, czy przyssawka dobrze przylega do wanny. Nie stosować tego produktu w wannie o nieregularnej powierzchni. Przestać korzystać z produktu, gdy dziecko jest w stanie samodzielnie siedzieć. Przed umieszczeniem dziecka w foteliku sprawdź temperaturę wody otaczającej produkt. Typowa temperatura wody do kąpieli dziecka wynosi od 35°C do 38°C. Zalecany czas kąpieli wynosi 10 minut. Zawsze sprawdzaj stabilność produktu przed użyciem. Nie używaj produktu, jeśli jakieś elementy są uszkodzone lub ich brakuje. Nie używaj części zamiennych lub akcesoriów innych niż zatwierdzone przez producenta. Produkt nie posiada dodatkowych zabezpieczeń chroniących dziecko przed utonięciem. Dziecko należy ułożyć w foteliku w takiej pozycji, aby głowa dziecka znajdowała się wyżej niż reszta ciała. Fotelik pasuje do wanienek o długości 84 cm wyprodukowanych przez Hylat.

MAX Maksymalna głębokość wody podczas kąpieli nie powinna przekraczać 10 cm.

Produkt przeznaczony jest dla dzieci w wieku 0–12 miesięcy, które nie potrafią samodzielnie siedzieć, klęczeć ani wstawać. Produkt przeznaczony jest dla dzieci o maksymalnej wadze 9 kg.

SAMODZIELNY MONTAŻ – patrz rysunek

1. Odklej przyssawkę (A) od spodu fotelika. 2. Samoprzylepne kółeczka wyrzuć, aby dziecko nie miało z nimi kontaktu. 3. Przyssawkę włóż w otwór (B), można użyć oliwki dla dzieci, aby ułatwić założenie przyssawki.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PIELĘGNACJI: Wyczyścić po każdym użyciu. Można ją czyścić łagodnymi środkami czyszczącymi używanymi w gospodarstwie domowym, np. wodą z mydłem. Nie używać wybielaczy ani środków do szorowania, jak również ściereczek ściernych lub szczotki, aby uniknąć uszkodzenia. Po użyciu lub czyszczeniu wytrzeć do sucha.

EN

INSTRUCTIONS for baby anatomic bath cradle. IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE. Compliance with safety requirements.

Familiarise yourself with the user guide before your first use of the product. Use the product only as described and for the indicated purposes.

The product is intended for use by children in the private interior only.

WARNING – Not a safety device. WARNING – DROWING HAZARD. WARNINGS! Children have drowned while using bathing aids products. Children can drown in as little as 2 cm of water in a very short time. Always remain in contact with your child during bathing. Never leave your baby unattended in the bath, even for a few moments. If you need to leave the room, take the baby with you. DO NOT allow other children (even older) to substitute for an adult. To avoid scalding by hot water, position the product in such a way to prevent your child from reaching the source of water. Always ensure the suction cup is well adhered to the bath tub. Do not use this product on a bath tub with an uneven surface. Stop using the product when your child can sit unaided. Check the temperature of the water surrounding the product prior to placing the child into the product. The typical water temperature for bathing a child is between 35° C and 38° C. Recommended bath time is 10 minutes. Check the stability of the product before use. Do not use the product if any components are broken or missing. Do not use replacement parts or accessories other than those approved by the manufacturer or distributor. The product does not include any additional safeguards to protect a child from drowning. A child must be placed in the seat so that its head is positioned above the rest of its body. Bath cradle is suitable for baby baths of length 84 cm manufactured by Hylat.

MAX Maximum depth of water during bath may not exceed 10 cm.

The product is suitable for children between 0 to 12 months who cannot sit upright. Suitable for children with a max. weight from 9 kg.

SELF-ASSEMBLY – see drawing

1. Peel the suction cap (A) off from the bottom of the seat. 2. Dispose the self-adhesive circles to prevent child from touching it. 3. Insert the suction cap into the opening (B), you may use an caring oil for children to make attaching the suction cap easier.

CLEANING AND CARE INSTRUCTIONS: Clean after every use. It can be cleaned with a gentle ordinary household cleaning agent such as soapy water. To avoid damage, do not use bleach or abrasives and abrasive sponges or brushes. Dry after use or cleaning.

D

GEBRAUCHSANLEITUNG für anatomischen Badewannensitz. WICHTIG! AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN. Einhaltung der Sicherheitsanforderungen.

Machen Sie sich vor dem ersten Gebrauch des Produkts mit der Anleitung vertraut. Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche verwenden.

Das Produkt ist nur für die Benutzung durch Kinder im privaten Innenbereich bestimmt.

WARNUNG – Dies ist keine Sicherheitsvorrichtung. WARNUNG – ERTRINKUNGSGEFAHR. Kinder sind auch bei der Verwendung von Badehilfen schon ertrunken! Kinder können schon bei Wassertiefen von nur 2cm rasch ertrinken! Bleiben Sie während des Badens immer in Kontakt mit Ihrem Kind. Das Kind nie unbeaufsichtigt im Bad lassen, auch nicht für einen kurzen Augenblick. Wenn Sie den Raum verlassen müssen, nehmen Sie Ihr Kind mit. Erlauben Sie nicht, dass andere Kinder (auch größere) die Anwesenheit eines Erwachsenen ersetzen. WARNUNG Um Verbrühungen durch heißes Wasser zu vermeiden, positionieren Sie das Produkt so, dass Ihr Kind den Wasserhahn nicht erreichen kann. Stellen Sie stets sicher, dass die Saugknöpfe fest an der Badewanne anhaften. Verwenden Sie das Produkt nicht in einer Badewanne mit unebener Oberfläche. Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn Ihr Kind selbstständig sitzen kann. Bevor Sie das Kind auf den Sitz setzen, überprüfen Sie die Temperatur des Wassers um das Produkt herum. Die typische Wassertemperatur für das Baden eines Kindes liegt zwischen 35° C und 38° C. Die empfohlene Badezeitdauer beträgt 10 Minuten. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch die Stabilität des Produkts. Nicht verwenden, wenn der Badesitz beschädigt oder unvollständig ist. Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller oder Händler zugelassenen Ersatzteile oder Zubehörteile. Das Produkt ist nicht mit zusätzlichen Hilfen ausgestattet, die das Kind vor dem Ertrinken schützen könnten. Das Kind sollte im Badesitz in einer solchen Stellung platziert werden, dass der Kopf des Kindes höher als der Rest des Körpers ist. Der Sitz ist für Babybadewannen der Länge 84 cm von Hylat geeignet.

MAX WARNUNG! Maximale Wassertiefe des Bades soll 10 cm nicht überschreiten.

WARNUNG! Das Produkt ist für Kinder in einem Alter von 0 bis 12 Monaten geeignet, die nicht selbstständig sitzen, niederknien oder aufstehen können. Das Produkt ist für Kinder mit einem Gewicht von maximal 9 kg vorgesehen.

SELBSTMONTAGE – siehe Zeichnung

1. Ziehen Sie die Saugkappe (A) von der Unterseite des Sitzes ab. 2. Entsorgen Sie die selbstklebenden Kreise, damit das Kind sie nicht berührt. 3. Setzen Sie den Saugnapf in die Öffnung (B) ein. Verwenden Sie möglicherweise ein Pflegeöl für Kinder, um das Anbringen des Saugnapfes zu erleichtern.

REINIGUNGS-UND PFLEGEHINWEISE: Reinigen Sie den Babybadesitz nach jedem Gebrauch. Die Reinigung kann mit haushaltsüblichen, sanften Reinigungsmitteln wie z. B. Seifenwasser erfolgen. Verwenden Sie keine Bleich- oder Scheuermittel sowie Scheuerlappen oder Bürsten, um Beschädigungen zu vermeiden. Trocknen Sie den Babybadesitz nach der Reinigung.

FR

INSTRUCTIONS D'UTILISATION de siège de bain anatomique pour bébé. IMPORTANT! LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTERIEURE. Conformité aux exigences de sécurité

Lisez la notice avant la première utilisation du produit. Le produit ne doit être utilisé que conformément à l'instruction et son utilisation prévue.

Le produit est destiné uniquement à un usage personnel par les enfants à l'intérieur.

AVERTISSEMENT – Ce produit n'est pas un dispositif de sécurité. AVERTISSEMENT – Risque de noyade. Des enfants se sont déjà noyés lors de l'utilisation de produits d'aide au bain. Les enfants peuvent se noyer dans une eau très peu profonde (±2 cm) en un temps très court. Toujours rester en contact avec votre bébé pendant le bain. Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance dans le bain, ne serait-ce que pendant quelques instants. Si vous quittez la salle de bain, emmenez l'enfant avec vous. Ne laisser aucun autre enfant (même s'il est plus grand) remplacer la présence d'un adulte. AVERTISSEMENT Pour éviter les brûlures par l'eau chaude, positionner le produit de manière à empêcher l'enfant d'atteindre la source d'eau. Assurez-vous toujours que les ventouses sont bien adhérentes à la baignoire. Ne pas utiliser ce produit dans une baignoire avec une surface antidérapante. Cessez d'utiliser le produit lorsque votre enfant peut s'asseoir sans aide. Avant de placer l'enfant dans un siège vérifier la température de l'eau autour du produit. La température standard de l'eau du bain de l'enfant est entre 35°C et 38°C. Le temps recommandé de bain est de 10 minutes. Vérifier toujours la stabilité du produit avant l'utilisation. Ne pas utiliser le produit si les pièces sont endommagées ou manquantes. Ne pas utiliser des pièces de rechange ou des accessoires non approuvés par le fabricant. Le produit ne dispose pas de dispositifs de protection supplémentaires pour protéger l'enfant de la noyade. L'enfant doit être placé dans le siège dans une telle position que la tête du bébé soit plus élevée que le reste de son corps. Le siège peut être utilisé dans les baignoires de la longueur de 84 cm produites par Hylat.

MAX AVERTISSEMENTS! La profondeur maximale d'eau pendant le bain ne doit pas dépasser 10 cm.

AVERTISSEMENTS! Le produit a été conçu pour les bébés de 0 à 12 mois, qui ne peuvent pas s'asseoir, se mettre à genoux ou debout d'une manière autonome. Le produit a été conçu pour les bébés d'un poids maximal de 9 kg.

MONTER LE SIÈGE SOI-MÊME – voir figure

1. Détacher la ventouse (A) du fond du fauteuil. 2. De petits cercles adhésifs jeter de sorte que l'enfant n'ait aucun contact avec ces cercles. 3. Insérer la ventouse dans l'orifice (B), vous pouvez utiliser l'huile pour bébé pour faciliter la mise en place de la ventouse.

INSTRUCTIONS CONCERNANT LA MAINTENANCE Le siège de bain anatomique pour bébé doit être nettoyé après chaque utilisation. Il peut être nettoyé avec des produits de nettoyage doux utilisés dans le ménage, p.ex. de l'eau avec le savon. Ne pas utiliser l'eau de Javel ou des abrasifs, ainsi que un tissu abrasif ou une brosse pour éviter d'endommager. Après l'utilisation ou le nettoyage, essuyez le pot.

IT

MANUALE D'ISTRUZIONE del seggiolino anatomico da bagnetto. IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI. Conformità ai requisiti di sicurezza

Consultare le istruzioni prima del primo utilizzo del prodotto. Il prodotto deve essere utilizzato in conformità con le istruzioni ed il suo uso previsto.

Il prodotto è destinato esclusivamente ad uso personale da parte dei bambini all'interno.

ATTENZIONE – Non è un dispositivo di sicurezza. ATTENZIONE – PERICOLO DI ANNEGAMENTO. Dei bambini sono annegati utilizzando dispositivi di aiuto al bagno. I bambini possono annegare in un tempo molto breve in quantità d'acqua ridotte come 2 cm. Rimani sempre in contatto con il bambino durante il bagno. Non lasciare mai il bambino incustodito nel bagno, neanche per pochi istanti. Se hai bisogno di lasciare la stanza, porta il bambino con te. Non permettere che un altro bambino (anche più grande) sostituisca la presenza di un adulto. ATTENZIONE Per evitare scottature da acqua calda, posiziona il prodotto in modo tale da prevenire l'accesso del bambino all'erogazione di acqua calda. Assicurare sempre che le ventose siano ben aderenti alla vasca da bagno. Non usare questo prodotto su una vasca da bagno con superficie irregolare. Interrompere l'utilizzo del prodotto quando il bambino è in grado di stare seduto da solo. Prima di mettere il bambino in un seggiolino controllare la temperatura dell'acqua intorno al prodotto. La temperatura dell'acqua standard del bagno del bambino è fra 35°C e 38°C. La durata raccomandata del bagno è di 10 minuti. Controllare sempre la stabilità del prodotto prima dell'uso. Non utilizzare il prodotto se le parti sono danneggiate o mancanti. Non utilizzare le parti di ricambio e gli accessori diversi da quelli approvati dal produttore. Il prodotto non ha le protezioni supplementari per proteggere il bambino contro l'annegamento. Il bambino deve essere sistemato sul seggiolino in tale posizione che la sua testa sia più in alto rispetto al resto del corpo. Il seggiolino è adatto per le vasche di lunghezza 84 cm prodotte da Hylat.

MAX AVVERTENZE! La profondità massima dell'acqua nella vasca non deve superare 10 cm.

AVVERTENZE! Il prodotto è destinato a bambini di età compresa tra 0 e 12 mesi che non possono sedersi in modo indipendente, inginocchiarsi e alzarsi. AVVERTENZA! Il prodotto è destinato ai bambini del peso massimo di 9 kg.

MONTAGGIO DA SOLO - vedi la figura

1. Staccare la ventosa (A) dal fondo del seggiolino. 2. Eliminare i cerchi adesivi in modo che il bambino non abbia alcun contatto con essi. 3. Inserire la ventosa nel foro (B), è possibile utilizzare l'olio per bambini per facilitare la fissazione della ventosa.

ISTRUZIONI PER CURA Il seggiolino da bagnetto deve essere pulito dopo ogni utilizzo. Può essere pulito con i detergenti delicati di uso domestico, per esempio l'acqua saponata. Non usare la candeggina o gli abrasivi, così come i panni abrasivi e una spazzola per evitare i danni. Dopo l'uso o la pulizia asciugare il seggiolino da bagnetto.

NL

GEBRUIKSAANWIJZING anatomisch kinderbadstoeltje. BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING Naleving van veiligheidsvereisten

Raadpleeg de handleiding voor het eerste gebruik van het product. Het product moet uitsluitend worden gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en zijn beoogde bestemming.

Het product is uitsluitend bestemd voor persoonlijk gebruik door kinderen binnenshuis.

WAARSCHUWING – Dit is geen veiligheidsproduct. WAARSCHUWING - VERDRINKINGSGEVAAR. Kinderen kunnen verdrinken tijdens het gebruik van badhulpmiddelen. Kinderen kunnen zelfs in 2 cm water en in zeer korte tijd verdrinken. Blijf altijd in contact met uw kind tijdens het baden. Laat uw kind nooit zonder toezicht in bad, zelfs niet voor enkele ogenblikken. Als u de kamer moet verlaten, neem dan uw kind mee. Sta niet toe dat een ander kind, zelfs een ouder kind, de aanwezigheid van een volwassene vervangt. WAARSCHUWING Ter voorkoming van verbranding door heet water, plaats het product zodanig dat het kind niet bij de kraan kan komen. Controleer altijd voor gebruik of de zuignappen stevig aan het bad vastzitten. Gebruik dit product niet op een ongelijk oppervlak. Stop met het gebruik van dit product zodra uw kind zonder hulp rechtop kan zitten. Controleer de temperatuur van het water rondom het product voordat het kind in het product is plaatst. De typische temperatuur van het badwater voor een kind is van 35°C tot 38°C. De aanbevolen badtijd is 10 minuten. Controleer de stabiliteit van het product voor gebruik. Gebruik het product niet als de onderdelen beschadigd zijn of ze ontbreken. Gebruik geen reserveonderdelen of accessoires die niet door de fabrikant of distributeur zijn goedgekeurd. Het product is voorzien van geen aanvullende veiligheidsmaatregelen die een kind tegen verdrinking beschermen. Een kind moet in het zitje zo worden geplaatst dat het hoofd zich boven de rest van zijn lichaam bevindt. Het zitje past in de baden 84 cm lang, vervaardigd door de Hylat.

MAX WAARSCHUWINGEN! Het water mag tijdens het baden niet meer dan 10 cm diep zijn.

WAARSCHUWINGEN! Het product is bestemd voor baby's t/m 12 maanden die niet zelfstandig kunnen zitten, knielen of opstaan. Het product is bestemd voor kinderen met een maximaal gewicht van 9 kg.

ZELFSTANDIGE MONTAGE – Zie tekening

1. Neem de zuignap (A) van de onderkant van het stoeltje weg. 2. Doe de zelfklevende cirkels weg zodat het kind er geen contact mee heeft. 3. Plaats de zuignap in de opening (B), je kunt babyolie daarvoor gebruiken, om de zuignap makkelijker te kunnen plaatsen.

AANWIJZINGEN VOOR ONDERHOUD Anatomisch kinderbadstoeltje dient na elk gebruik te worden gereinigd. Het kan met milde huishoudelijke reinigingsmiddelen worden gereinigd, bijvoorbeeld met zeepwater. Gebruik geen bleekwater of schuurmiddelen, en ook geen droog of borstels om schade te voorkomen. Veeg na gebruik of reiniging anatomisch kinderbadstoeltje droog.

ES

INSTRUCCIÓN DE USO de la hamaquita de baño. ¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y CONSERVAR PARA REFERENCIA FUTURA. Cumplimiento de los requisitos de seguridad.

Consulte las instrucciones antes de usar el producto. El producto debe ser utilizado de acuerdo con el manual de instrucciones y con su finalidad.

El producto es destinado únicamente para el uso personal de los niños en ambientes cerrados.

ADVERTENCIA – Este producto no es un dispositivo de seguridad. ADVERTENCIA – PELIGRO DE AHOGAMIENTO. Hay niños que se han ahogado utilizando dispositivos de ayuda para el baño. Los niños pueden ahogarse muy rápido en cantidades de agua de incluso 2 cm. Permanezca siempre en contacto con el niño durante el baño. No deje nunca solo al niño desantendido en el baño, ni siquiera un instante. Si tiene que salir del cuarto, lleve al niño consigo. No permita que otro niño (incluso mayor) sustituya a un adulto. ADVERTENCIA Para evitar quemaduras con agua caliente, posicione el producto de manera tal que el niño no pueda acceder al punto de salida del agua caliente. Asegúrese siempre de que las ventosas estén perfectamente adheridas a la bañera. No use este producto en bañeras con superficies irregulares. Suspenda el uso del producto cuando el niño pueda permanecer sentado por sí solo. Antes de poner al niño en la silla, compruebe la temperatura del agua alrededor del producto. La temperatura típica del agua de baño para el niño es de 35°C a 38°C. El tiempo de baño recomendado es de 10 minutos. Compruebe siempre la estabilidad del producto antes de su uso. No use el producto si algún elemento está dañado o falta. No use piezas de repuesto o accesorios diferentes a los aprobados por el fabricante. El producto no cuenta con seguridades adicionales que protejan al niño contra el ahogamiento. Ponga al niño en la silla en una posición donde la cabeza del niño se encuentre por encima del resto del cuerpo. La silla se puede usar con bañeras de 84 cm de longitud fabricadas por Hylat.

MAX ¡ADVERTENCIA! La profundidad máxima del agua en el baño no debe superar los 10 cm.

¡ADVERTENCIA! Este producto es destinado para niños de 0-12 meses de edad que no son capaces de sentarse solo, arrodillarse o ponerse de pie. El producto es destinado para niños con peso máximo de 9 kg.

MONTAJE INDEPENDIENTE - ver figura

1. Despegar la ventosa (A) de la parte inferior del asiento. 2. Descartar los círculos autoadhesivos para que el niño no tuvo contacto con ellos. 3. Inserte la ventosa en el orificio (B), puede utilizar aceite de bebé para facilitar el establecimiento de una ventosa.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO Hamaquita de baño limpiar el orinal después de cada uso. Se puede limpiar con productos de limpieza suaves de uso doméstico, por ejemplo: agua con jabón. No utilice lejía ni materiales abrasivos, tampoco paños abrasivos o cepillos para evitar daños. Después de la utilización o limpieza, hamaquita de baño secar bien la hamaquita de baño.

CZ

Návod na použití anatomické dětské koupací sedačky. DŮLEŽITÉ! POZORNĚ SI VŠE PROČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POTŘEBY. Splnění bezpečnostních požadavků.

Před prvním použitím produktu se seznamte s návodem na jeho použití. Produkt by měl být používán pouze v souladu s návodem a svým určením.

Produkt je určen výhradně pro soukromé použití dětmi v interiérech.

UPOZORNĚNÍ – Nejedná se o bezpečnostní prostředek UPOZORNĚNÍ – NEBEZPEČÍ UTOPENÍ. Některé děti se při použití pomůcek ke koupání ve vaně utopily. Děti se mohou utopit i ve velmi krátké době v malém množství vody, jako například 2 cm. Během koupání zůstaňte stále s dítětem. Nikdy nenechávejte dítě v koupelně bez dozoru, a to ani na krátkou chvíli. Pokud musíte opustit místnost, vezměte dítě s sebou. Nedovolte, aby jiné dítě (ani starší) nahrazovalo přítomnost dospělé osoby UPOZORNĚNÍ Aby se zabránilo opaření horkou vodou, umístěte výrobek tak, abyste zamezili přístupu vašeho dítěte k přívodu vody. Vždy se ujistěte, že přísavky jsou dobře přisáté k vaně. Nepoužívejte tento výrobek na vaně s nerovným povrchem. Přestaňte výrobek používat v okamžiku, kdy dítě umí samo sedět. Před vložením batolete do sedačky zkontrolujte teplotu vody kolem produktu. Standardní teplota vody pro koupání dítěte je 35°C až 38°C. Doporučovaná doba koupele je 10 minut. Vždy kontrolujte stabilitu produktu před použitím. Nepoužívejte produkt je-li jakýkoliv prvek poškozen nebo chybí. Nepoužívejte náhradní díly nebo příslušenství jiné než schválené výrobcem. Produkt není vybaven dodatečnými prvky, které by dítě chránily před utonutím. Dítě se musí vložit do sedačky v poloze, která zajišťuje, že je hlava dítěte mírně zvýšená nad zbytkem těla. Sedačka je přizpůsobena vaničkám s délkou 84 cm, vyrobeným společností Hylat.

MAX UPOZORNĚNÍ! Maximální hloubka vody během koupání nesmí přesahovat 10 cm.

UPOZORNĚNÍ! Produkt je určen pro miminka ve věku 0 až 12 měsíců, která nedokáží samostatně sedět, klečet nebo se zvednout. Produkt je určen pro miminka do maximální hmotnosti 9 kg.

Samostatná montáž – viz obrázek

1. Odlepte přísavku (A) ze spodní strany sedačky. 2. Odstraňte samolepicí kolečka, aby s nimi dítě nepřišlo do styku. 3. Přísavku vložte do otvoru (B), můžete k tomu použít dětský olej, aby aplikace přísavky byla snadnější.

POKYNY PRO ÚDRŽBU Dětské koupací sedátko vyčistěte po každém použití. Můžete čistit neagresivními čisticími prostředky používanými v každé domácnosti, např. vodou s mýdlem. Nepoužívejte bělidla a abrazivní prostředky. Na čistění nepoužívejte drátěnky nebo abrazivní stranu houbiček na nádobí, čímž zabráníte poškození. Po použití nebo čištění utřete dětské koupací sedátko do sucha.

SI

NAVODILA ZA UPORABO anatomskega sedeža za kopanje otrok. POMEMBNO! POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO. Skladnost z varnostnimi zahtevami.

Pred prvo uporabo izdelka preberite navodila. Izdelek uporabljajte samo v skladu z navodili in njegovo namembnostjo.

Izdelek za otroke je namenjen le za zasebno rabo v zaprtih prostorih.

OPOZORILO - Ni varnostni pripomoček. OPOZORILO - NEVARNOST UTOPITVE. Otroci so se s kopalnimi pripomočki že utopili. Otroci se lahko utopijo že v 2 cm vode v zelo kratkem času. Med kopanjem bodite vedno v stiku z otrokom. Otroka nikoli ne puščajte v kadi brez nadzora, niti za trenutek. Če morate zapustiti prostor, vzemite otroka s sabo. Ne dovolite, da drugi otroci (tudi če so starejši) nadomestijo odraslo osebo. OPOZORILO! Postavite izdelek tako, da je vir vroče vode izven otrokovega dosega, da se izognete opeklinam. Vedno se prepričajte, da so priseski dobro prijeni na kad. Izdelka ne uporabljajte v kadi z neravnim dnom Izdelek prenehajte uporabljati, ko otrok lahko sedi samostojno. Preden namestite otroka v sedež, preverite temperaturo vode, ki obdaja proizvod. Tipična temperatura vode za kopanje otroka je od 35 do 38 °C. Priporočeni čas kopanja je 10 minut. Pred uporabo vedno prej preverite stabilnost proizvoda. Ne uporabljajte proizvoda, če je kateri koli njegov element poškodovan ali manjka. Ne uporabljajte rezervnih delov ali dodatne opreme, ki ni bila odobrena s strani proizvajalca. Proizvod nima dodatnih varoval, ki bi ščitila otroka pred utopitvijo. Otrok mora biti nameščen v sedež tako, da se bo njegova glava nahajala višje od ostalega telesa. Sedež je velikostno ustrezen za banje dolžine 84 cm proizvajalca „Hylat".

MAX OPOZORILA! Globina vode med kopanjem naj nikoli ne presega 10 cm.

OPOZORILO! Izdelek je namenjen za otroke v starosti 0–12 mesecev, ki niso zmožni samostojno sedeti, klečati ali stati. Izdelek je namenjen za otroke težke do 9 kg.

SAMOSTOJNA MONTAŽA – glej sliko

1. Odlepite prisesek (A) od spodnje strani sedeža. 2. Samolepilna kroga zavrzite, naj ne bi z njima otrok imel stika. 3. Prisesek vstavite v odprtino (B), lahko uporabite otroško olje za lažjo montažo priseska.

NAPOTKI ZA VZDRŽEVANJE Anatomskega sedeža za kopanje otrok je treba po vsaki uporabi očistiti. Lahko ga očistite z nežnimi čistilnimi sredstvi, ki jih uporabljate v gospodinjstvu, npr. z vodo in milom. Ne uporabljajte belil ali abrazivnih sredstev, kot tudi brusnih krp in krtač, da bi se izognili poškodbi. Po uporabi ali čiščenju je treba anatomskega sedeža za kopanje otrok obrisati, da bo suha.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS anatómiai fürdető gyerekülőkéhez. FONTOS! OLVASSA ÁT ALAPOSAN ÉS KÉSŐBBI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL ŐRIZZE MEG. A biztonsági követelményeknek való megfelelés.

A termék első használata előtt, kérjük, alaposan ismerkedjen meg a használati utasítással! A terméket kizárólag a használati utasításnak és a rendeltetésének megfelelően szabad felhasználni.

A termék kizárólag beltéri helyiségben történő, privát használatra készült, gyermekek számára.

FIGYELEM - ez nem egy biztonsági eszköz. FIGYELEM-TAPASZTALAT. A gyermekek már megfulladt, ha a fürdés segédeszközök! Gyermekek is megfullad gyorsan víz mélyén csak 2cm! Fürdés közben mindig maradj kapcsolatban a gyermekkel. Soha ne hagyja őrizetlenül a gyermeket a fürdőszobában, még egy rövid pillanatra. Ha el kell hagynia a szobát, vigye gyermekét veled. Ne engedje, hogy más gyermekek (még nagyobbak) helyettesítse a felnőtt jelenlétét. Figyelmeztetés hogy elkerüljék forrázás a forró víz, helyezze a terméket, hogy a gyermek nem éri el a csapot. Mindig győződjön meg arról, hogy a szívó gombok szilárdan rögzítve vannak a kád. Ne használja a terméket egyenetlen felületű fürdőkádban. Ne használja a terméket, ha gyermeke egyedül tud ülni. Mielőtt a fotelbe helyezi a gyermeket, ellenőrizze a terméket körülvevő víz hőmérsékletét. A gyermek fürdetéséhez szükséges víz tipikus hőmérséklete 35 °C és 38 °C között van. A fürdetés ajánlott időtartama 10 perc. Használat előtt mindig ellenőrizze a termék stabilitását. Ne használja a terméket, ha valamelyik eleme sérült vagy hiányzik. Kizárólag a gyártó által jóváhagyott cserealkatrészeket vagy tartozékokat használjon. A termék nem rendelkezik további védelemmel a gyermek elmerülése ellen. A gyermeket olyan helyzetben ültesse az ülésbe, hogy a feje magasabban legyen, mint a teste többi része. Az ülés Hylat által gyártott 84 cm hosszú kiskádakba illik bele.

MAX FIGYELMEZTETÉSEK! A víz maximális mélysége a gyerek fürdetésénél nem lehet több 10 cm-nél.

FIGYELMEZTETÉSEK! A termék 0–12 hónap közötti életkorú gyermekek számára készült, akik nem képesek önállóan ülni, térdelni, sem felállni. A babakád csak olyan gyermek számára használható, akiknek a testsúlya nem lépi túl 9 kilogrammot.

ÖNÁLLÓ ÖSSZESZERELÉS – lásd a rajzot

1. Válassza le a tapadókorongot (A) az ülőke aljáról. 2. Dobja ki az öntapadó karikát, hogy a gyermek ne férjen hozzá. 3. A tapadókorongot tegye be a (B) nyílásba, ehhez lehet babaolajat használni, hogy megkönnyítse a tapadókorong behelyezését.

AZ ÁPOLÁSRA VONATKOZÓ IRÁNYELVEK Anatómiai fürdető gyerek ülőkéhez minden használat után ki kell tisztítani. A kádat a háztartásban használt, enyhe tisztítószerekkel, pl. szappanos vízzel lehet takarítani. Ne használjon fehérítőt, sem súrolószert, illetve dörzsszivacsot vagy kefét, hogy a kád ne sérüljön meg. Használat vagy takarítás után a anatómiai fürdető gyerek ülőkéhez szárazra kell törölni.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE detskej anatomickej sedačky na kúpanie. DÔLEŽITÉ! ČÍTAJTE POZORNE A UCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE. Zhoda s bezpečnostnými požiadavkami.

Pred prvým použitím výrobku sa oboznámte s návodom. Výrobok sa musí používať výhradne v súlade s návodom a svojím určením.

Výrobok je určený výhradne na súkromné použitie deťmi v interiéri.

VAROVANIE-Toto nie je bezpečnostné zariadenie. VAROVANIE-SKUSENOSTI. Deti sa už utopili pri použití pomôcky na kúpanie! Deti sa môžu utopiť v hĺbke vody len 2 cm rýchlo! Zostaňte v kontakte so svojím dieťaťom pri kúpaní. Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru v kúpeľni, a to aj na krátku chvíľu. Ak máte opustiť miestnosť, vezmite si dieťa čo. Nedovoľte, aby ostatné deti (dokonca väčšie) nahradiť prítomnosť dospelého. VAROVANIE aby nedošlo k opareniu horúcou vodou, mať výrobok Takže, Darse vaše dieťa nemôže dosiahnuť batérie. Vždy sa uistite, že sacie gombíky pevne nalepte na vaňu. Nepoužívajte tento výrobok vo vani s nerovným povrchom. Prestaňte používať produkt, ak vaše dieťa môže sedieť na vlastnú päsť. Predtým, ako vložíte do sedačky dieťa, najprv skontrolujte teplotu vody okolo výrobku. Malé deti sa väčšinou kúpu vo vode s teplotou v rozpätí od +35 °C do +38 °C. Odporúčame, aby kúpanie trvalo 10 minút. Pred použitím vždy najprv skontrolujte stabilitu výrobku. Výrobok nikdy nepoužívajte, ak je ktorákoľvek časť výrobku poškodená alebo chýba. Nepoužívajte náhradné diely alebo doplnky, ktoré neschválil výrobca. Výrobok nemá žiadne dodatočné zabezpečenie, ktoré chráni dieťa pred utopením. Dieťa do sedačky posaďte v takej polohe, aby hlavička dieťaťa bola vyššie než zvyšok tela. Sedačka je určená do vaničiek s dĺžkou od 84 cm značky Hylat.

MAX VÝSTRAHY! Maximálna hĺbka vody pri kúpaní nesmie prekročiť 10 cm.

VÝSTRAHY! Výrobok je určený pre deti vo veku 0–12 mesiacov, ktoré nevedia samostatne sedieť, kľačať ani vstávať. Výrobok je určený pre deti s maximálnou hmotnosťou do 9 kg.

SAMOSTATNÁ MONTÁŽ – pozrieť obrázok

1. Odlepte prísavku (A) zo spodnej strany sedačky. 2. Vyhoďte samolepiace kolieska, aby dieťa s nimi nemalo kontakt. 3. Prísavku vložte do otvoru (B), môžete použiť detský olej, aby ste si uľahčili nasadenie prísavky.

POKYNY O ÚDRŽBE Detskú anatomickú sedačku na kúpanie je treba po každom použití vyčistiť. Je možné ju čistiť jemnými čistiacimi prostriedkami používanými v domácnosti, napr. vodou s mydlom. Nepoužívajte bielidlá ani abrazívne prostriedky, tak isto nepoužívajte drsné handry alebo kefy, aby ste sedačku nepoškodili. Po použití a vyčistení je treba detskú anatomickú sedačku na kúpanie utrieť dosucha.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ детского анатомического кресла для ванной. ВАЖНО! ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. Соответствие требованиям безопасности.

Перед первым использованием изделия следует ознакомиться с инструкцией. Изделие должно быть использовано только в соответствии с инструкцией и своим назначением.

Изделие предназначено исключительно для частного использования детьми внутри помещений.

ВНИМАНИЕ - Это не устройство для обеспечения безопасности. ВНИМАНИЕ - ОПАСНОСТЬ УТОПЛЕНИЯ. БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ! Были случаи утопления детей при использовании средств для купания. Дети могут утонуть за очень короткое время, в очень небольшом ее количестве, напр. при уровне воды в 2 см. Всегда следите за ребенком во время его купания. Никогда не оставляйте ребенка без присмотра в ванной комнате даже на несколько минут. Если вам нужно покинуть ванную комнату, возьмите ребенка с собой. Не позволяйте другому (даже более старшему) ребенку заменить взрослого. Чтобы избежать ожогов от горячей воды, установите изделие так, чтобы ребенок не мог попасть под струю горячей воды. Всегда проверяйте, чтобы присоска хорошо прилегала к ванне. Не используйте это изделие в ванне с неровной поверхностью. Прекратите использование изделия, когда ребенок может самостоятельно сидеть. Перед тем, как разместить ребенка в кресле, проверьте температуру воды вокруг изделия. Стандартная температура воды для купания ребенком в ванной составляет от 35 °C до 38 °C. Рекомендуемое время купания ванной 10 минут. Всегда проверяйте устойчивость изделия перед использованием. Не используйте изделие, если некоторые из элементов повреждены или отсутствуют. Не используйте запчасти или аксессуары, не утвержденные производителем. В изделии нет дополнительной защиты ребенка от утопления. Ребенка следует положить в кресло в таком положении, чтобы его голова находилась выше остального тела. Кресло подходит для ванн длиной 84 см, которые производятся компанией Hylat.

MAX ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Максимальная глубина воды во время купания не должна превышать 10 см.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Изделие предназначено для детей в возрасте 0-12 месяцев, которые не могут самостоятельно сидеть, стоять на коленях и вставать. Изделие предназначено для детей весом до 9 кг.

САМОСТОЯТЕЛЬНЫЙ МОНТАЖ – см. рисунок

1. Отклеить присоску (А) снизу кресла. 2. Самоклеящиеся колечки выбросить, чтобы они не попали в руки ребенка. 3. Присоску вставить в отверстие (В), можно использовать детское масло, чтобы облегчить установку присоски.

УКАЗАНИЯ ПО УХОДУ Кресло следует чистить после каждого использования. Его можно чистить чистящими средствами мягкого действия, которые используются в домашнем хозяйстве, например, водой с мылом. Не использовать отбеливатели или средства для сбивания, а также абразивные губки и щетки во избежание повреждений. После использования или очистки следует вытереть анатомическое кресло досуха.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE pentru scaun anatomic pentru baie pentru bebe. IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ. Respectarea cerințelor de siguranță.

Trebuie să citiți instrucțiunile înainte de prima utilizare a produsului. Produsul trebuie utilizat doar în conformitate cu instrucțiunile și destinația acestuia.

Produsul este destinat doar pentru uz casnic pentru copii în încăperi.

AVERTISMENT– Nu este un dispozitiv de securitate. AVERTISMENT– PERICOL DE ÎNEC. Au existat cazuri de înec al copiilor utilizând accesorii pentru baie. Copiii se pot îneca foarte repede chiar și în apă cu nivel de 2 cm. Rămâneți în permanență lângă copil în timpul îmbăierii. Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în timpul îmbăierii, nici măcar pentru câteva momente. Dacă trebuie să părăsiți camera, luați și copilul. Nu permiteți ca un alt copil (chiar și mai mare) să înlocuiască prezența unui adult. AVERTISMENT Pentru a evita opărirea cu apă caldă, poziționați produsul astfel încât să împiedicați accesul copilului la sursa de apă caldă. Asigurați-vă întotdeauna că ventuzele sunt bine lipite de cadă. Nu utilizați acest produs în căzi cu suprafață denivelată. Opriți utilizarea produsului atunci când copilul poate să stea în șezut fără ajutor. Înainte de a introduce copilul în scaun verificați temperatura apei din jurul produsului. Temperatura tipică a apei pentru a face baie copiilor este între 35°C și 38°C. Durata recomandată pentru spălare este de 10 minute. Verificați mereu dacă produsul este stabil înainte de utilizare. Nu utilizați produsul în cazul în care anumite elemente sunt defecte sau lipsesc. Nu folosiți piese de schimb sau accesorii diferite de cele confirmate de producător. Produsul nu este prevăzut cu elemente adiționale care protejează copilul de înec. Copilul trebuie amplasat în scaun într-o poziție în care capul copilului se află mai sus de restul corpului. Scaunul este potrivit pentru vănițe cu lungimea de 84 cm fabricate de către Hylat.

MAX AVERTISMENT! Adâncimea maximă a apei atunci când spălați copilul nu trebuie să depășească 10 cm.

AVERTISMENT! Produsul este destinat pentru copii cu vârsta între 0-12 luni care nu pot sta, nu se pot înclina sau ridica singuri. Produsul este destinat pentru copii cu greutatea maximă de 9 kg.

MONTAJ PE CONT PROPRIU – vezi ilustrația

1. Dezlipiți ventuza (A) de pe partea de jos a scaunului. 2. Scoateți mijloc autocolante astfel încât copilul să nu le atingă. 3. Introduceți ventuza în orificiu (B), puteți folosi ulei pentru copii pentru a facilita amplasarea ventuzei.

INDICAȚII REFERITOARE LA ÎNTREȚINERE Trebuie să anatomic pentru baie după fiecare utilizare. Puteți să o curățați cu detergenți casnici delicați, de ex. apă cu săpun. Nu folosiți înălbitori și detergenți abrazivi, precum și lavete sau perii abrazive pentru a preveni defectarea produsului. Ștergeți până la uscare după ce spălați sau anatomic pentru baie.

UPUTE ZA UPORABU anatomskog sjedala za kupanje djece. VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I ČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE. Usklađenost sa sigurnosnim zahtjevima.

Pogledajte upute prije prvog korištenja proizvoda.
Proizvod treba koristiti samo u skladu s uputama i njegovom namjenom.

Proizvod je namijenjen isključivo za osobnu uporabu za djecu unutar prostorija.

PAŽNJA – Ovo nije sigurnosna naprava. PAŽNJA – OPASNOST OD UTAPANJA. Zabilježeni su slučajevi utapanja prilikom upotrebe pomagala za kupanje. Djeca se mogu utopiti u vrlo maloj količini vode (svega 2 cm visine) u kratkom vremenskom razdoblju. Budite uvijek pokraj djeteta dok se kupa. Nikada ne ostavljajte dijete u kupki bez nadzora, čak ni na trenutak. Ako morate izaći iz prostorije, ponesite dijete sa sobom. Nemojte dopustiti da drugo dijete (pa i starije) zamijeni odraslu osobu. PAŽNJA Kako biste izbjegli opekline od vruće vode, namjestite proizvod tako da se djetetu spriječi pristup slavini za toplu vodu. Uvijek osigurajte dobro prianjanje vakuumskih prianjaljki za kadu. Nemojte se služiti ovim proizvodom u kadi neravne površine. Prekinite uporabu proizvoda kad dijete bude u stanju samo sjediti. Prije postavljanja djeteta u sjedalo, provjerite temperaturu vode koja okružuje proizvod, tipična temperatura dječje kupke je od 35°C do 38°C. Preporučeno vrijeme kupanja je 10 minuta. Uvijek provjerite stabilnost proizvoda prije uporabe. Ne koristite rezervne dijelove ili dodatnu opremu osim onih koje je odobrio proizvođač. Proizvod nema dodatnu zaštitu za zaštitu djeteta od utapanja. Dijete treba staviti u sjedalo u takvom položaju da je glava djeteta viša od ostatka tijela. Sjedalo odgovara za kade dužine 84 cm proizvedena od strane Hylat.

MAX UPOZORENJA! Maksimalna dubina vode u kadi ne smije prelaziti 10 cm.

UPOZORENJA! Proizvod je namijenjen za djecu u dobi od 0-12 mjeseci, koji ne mogu samostalno sjediti, klečati ili stajati. Proizvod je namijenjen za djecu maksimalne težine do 9 kg.

SAMOSTALNA MONTAŽA - vidi sliku

1. Odlijepiti prianjaljku (A) s dna sjedala. 2. Samoljepljive kotačiće odbaciti kako dijete ne bi imalo nikakav kontakta s njima 3. Umetnuti prianjaljke u otvor (B), možete koristiti ulje za djecu kako bi se olakšalo umetanje.

UPUTE ZA NJEGU Anatomskog sjedala za kupanje djece treba čistiti nakon svake uporabe. Može se čistiti blagim sredstvima koji se koriste u kućanstvu, npr. sapun. Ne koristiti bjelilo ili abrazivne krpe niti četkice kako bi se izbjeglo oštećenje. Nakon uporabe i čišćenja, obrišite anatomskog sjedala za kupanje djece do suha.

Anatominės maudynosi kėdutės NAUDOJIMO INSTRUKCIJA. SVARBU! ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR PASIDĖKITE, KAD GALĖTUMĖTE PASINAUDOTI VĖLIAU. Saugos reikalavimų laikymasis.

Susipažinkite su instrukcija prieš pirmą panaudojimą. Produktas turi būti naudojamas tik pagal instrukciją ir jo paskirtį.

Produktas skirtas tik privačiam naudojimui, vaikams, patalpų viduje.

ĮSPĖJIMAS. Tai nėra apsaugos priemonė. ĮSPĖJIMAS. PAVOJUS PASKĘSTI. Yra atvejų, kai vaikai paskendo naudodamiesi pagalbiniais maudymosi gaminiais. Vaikai gali paskęsti ir 2 cm gylio vandenyje per labai trumpą laiką. Niekada nepaleiskite savo vaiko jam maudantis. Niekada nepalikite vaiko be priežiūros vonioje, net ir kelioms akimirkoms. Jei turite išeiti iš patalpos, kartu pasiimkite ir vaiką. Neleiskite kitiems vaikams (net ir vyresniems) pavaduoti suaugusiųjų. ĮSPĖJIMAS Kad vaikas neapsiplikytų karštu vandeniu, gaminį padėkite taip, kad vaikas nepasiektų vandens šaltinio. Visada įsitikinkite, kad siurbtukai gerai prisisiurbę prie vonios. Šio gaminio nenaudokite ant vonių su nelygiu paviršiumi. Nebenaudokite šio gaminio, kai vaikas išmoksta savarankiškai sėdėti. Prieš pasodinant vaiką į kėdutę, patikrinkite aplink jį esančio vandens temperatūrą. Tipinė vaiko maudymosi vandens temperatūra yra nuo 35°C iki 38°C. Rekomenduojama maudymosi trukmė yra 10 minučių. Prieš naudojimą visada patikrinkite produkto stabilumą. Negalima naudoti produkto, jei jis sulaužtas arba nekompleksiškas. Nenaudokite kitų nei gamintojo patvirtintų atsarginių dalių ar priedų. Produktas neturi papildomos apsaugos, kad apsaugotų vaiką nuo nuskendimo. Vaiką reikia patalpinti kėdutėje tokioje pozicijoje, kad vaiko galva būtų aukščiau nei kūnelis. Kėdutė tinka „Hylat" agamintoms 84 cm ilgio vonelėms.

MAX ĮSPĖJIMAI! Maksimalus vandens gylis maudymosi metu negali viršyti 10 cm.

ĮSPĖJIMAI! Produktas skirtas 0-12 mėnesių vaikams, kurie nemoka savarankiškai sėdėti, klūpoti nei atsistoti. Produktas skirtas vaikams, kurių maksimalus svoris tai 9 kg.

SAVARANKIŠKAS MONTAVIMAS – žiūrėkite brėžinys

1. Atklijuokite siurbtuką (A) nuo kėdutės apačios. 2. Lipnius ratukus išmesti kad vaikas neturėtų su jais kontakto. 3. Siurbtuką įdėkite į angą (B), galima panaudoti kūdikių aliejų norint palengvinti siurbtuko uždėjimą.

NUORODOS SUSIJUSIOS SU PRIEŽIŪRA Anatominės maudynosi kėdutės išvalyti po kiekvieno panaudojimo. Galima ją valyti švelniomis valymo priemonėmis naudojamomis namuose, pvz. vandeniu su muilu. Nenaudokite baliklio ar šveitiklių, taip pat šveičiamųjų audinių ar šepečių, kad būtų išvengta žalos. Po panaudojimo arba valymo anatominės maudynosi kėdutės sausai išvalyti.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA anatomiskais bērnu mazgāšanas krēsliņš. SVARĪGI! RŪPĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAJAI UZZIŅAI. Atbilstība drošības prasībām.

Pirms pirmās produkta lietošanas iepazīties ar instrukciju. Produktu nepieciešams lietot tikai saskaņā ar instrukciju un savu pielietojumu.

Produkts paredzēts tikai bērnu individuālai lietošanai telpu iekšpusē

BRĪDINĀJUMS – šī nav drošības ierīce. BRĪDINĀJUMS – NOSLĪKŠANAS RISKS. Mazuļi ir gājuši bojā, izmantojot vannošanās palīgierīces. Mazuļi ļoti īsā laika posmā var noslīkt pat 2 cm dziļā ūdenī. Vannošanas laikā nekad nepazaudējiet saskari ar mazuli. Nekādā gadījumā neatstājiet bērnu vannā bez uzraudzības pat uz īsu brīdi. Ja jums jāatstāj telpa, ņemiet bērnu līdzi. Neļaujiet citiem bērniem (pat vecākiem bērniem) aizstāt pieaugušos. BRĪDINĀJUMS Lai izvairītos no applaucēšanās ar karstu ūdeni, novietojiet izstrādājumu tā, lai bērns nevarētu aizsniegt ūdens avotu. Vienmēr pārliecinieties, ka piesūcekņi ir labi piestiprināti vannai. Nelietojiet šo izstrādājumu vannā ar nelīdzenu virsmu. Neizmantojiet ierīci, ja jūsu bērns vēl nevar patstāvīgi nosēdēt. Pirms bērnu novietošanas krēsliņā pārbaudīt produkta apkārtesošā ūdens temperatūru. Bērna peldes ūdens temperatūra parasti ir no 35°C līdz 38°C. Ieteicamais peldes laiks sastāda 10 minūtes. Pirms lietošanas vienmēr pārbaudīt produkta stabilitāti. Produktu nelietot, ja jebkādi elementi ir bojāti vai nav komplektā. Nelietot citas rezerves daļas vai piederumus nekā to iesaka ražotājs. Produktam nav papildus aizsardzības, kuri sargā bērnu no noslīkšanas. Bērnu nepieciešams novietot krēsliņā tādā pozīcijā, lai bērna galva atrastos augstāk par pārējo ķermeņa daļu. Krēsliņš piemērots 84 cm garām vannām, kuras ražo Hylat.

MAX BRĪDINĀJUMS! Maksimālais ūdens dziļums mazgāšanās laikā nedrīkst pārsniegt 10 cm.

BRĪDINĀJUMS! Produkts paredzēts 0-12 mēnešu veciem bērniem, kuri vēl patstāvīgi nav spējīgi sēdēt, stāvēt uz ceļgaliem un celties kājās. Produkts paredzēts bērniem, kuru maksimālais svars ir 9 kg.

PASTĀVĪGĀ MONTĀŽA – skat. zīmējumu

1. Atlīmēt piesūcekni (A) krēsliņa apakšā. 2. Pašlīmējošās ripiņas izmest, lai bērnam nebūtu ar tām kontakta. 3. Piesūcekni ielikt atverē (B), lai atvieglotu piesūcekņa ielikšanu, var izmantot bērnu eļļu.

KOPŠANAS NORĀDĪJUMI Pēc katras lietošanas anatomiskais bērnu mazgāšanas krēsliņš tīrīt. To var tīrīt ar mājsaimniecībā izmantotiem maigiem tīrīšanas līdzekļiem, piem. ziepes ar ūdeni. Lai izvairītos no bojājumiem nelietot balinātājus kā arī abrazīvus līdzekļus, kā arī abrazīvās drānas vai birstes. Pēc lietošanas vai tīrīšanas anatomiskais bērnu mazgāšanas krēsliņš noslaucīt līdz sausam.

KÄYTTÖOHJEET anatominen kylpytuoli. TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ VASTAISUUDEN VARALLE. Turvallisuusvaatimusten noudattaminen.

Lue ohjeet ennen tuotteen ensimmäistä käyttöä. Tuotetta tulee käyttää ainoastaan ohjeiden ja sen käyttötarkoituksensa mukaisesti.

Tuote on tarkoitettu vain lasten henkilökohtaiseen käyttöön sisätiloissa.

VAROITUS. Tämä ei ole turvavaruste. VAROITUS. HUKKUMISVAARA. Kylvetyksen apuvälineiden käyttö ei poista lapsen hukkumisvaaraa. Lapsi voi hukkua jopa 2 cm:n syvyiseen veteen hyvin lyhyessä ajassa. Säilytä aina kosketus lapseen kylvetyksen aikana. Älä jätä lasta koskaan valvomatta kylpyammeeseen, edes pieneksi hetkeksi. Jos sinun on poistuttava huoneesta, ota lapsi mukaan. Älä koskaan anna toisen lapsen (edes vanhemman lapsen) korvata aikuisen läsnäoloa. VAROITUS Kuumasta vedestä johtuvien palovammojen välttämiseksi aseta tuote siten, että lapsi ei yllä kuuman veden tulokohtaan. Muista aina varmistaa, että imukupit ovat kiinnittyneet kunnolla kylpyammeeseen. Älä käytä tätä tuotetta kylpyammeessa, jonka pinta on epäsäännöllisen muotoinen. Muista aina varmistaa, että kiinnittämiseen tarvittavat välineet on kiinnitetty oikein kylpyammeeseen. Käytä tätä tuotetta vasta, kun lapsi osaa istua ilman apua. Tarkista tuotteen ympärillä olevan veden lämpötila ennen lapsen asettamista tuotteeseen. Tyypillinen veden lämpötila lapsen kylvettämiseksi on 35°C - 38°C. Suositeltu kylpyaika on 10 minuuttia. Tarkista tuotteen stabiilisuus ennen käyttöä. Älä käytä tuotetta, jos jokin komponentti on rikki tai puuttuu. Älä käytä muita kuin valmistajan tai jakelijan hyväksymiä varaosia tai lisävarusteita. Tuote ei tarjoa mitään lisäsuojausta, joka suojelisi lasta hukkumiselta. Lapsi tulee sijoittaa istuimelle sellaiseen asentoon, että lapsen pää on korkeammalla kuin muu keho. Kylpytuoli sopii 84 cm:n pituisiin Hylat valmistamiin vauvakylpyammeisiin.

MAX VAROITUS! Veden maksimisyvyyden kylyn aikana ei tulisi ylittää 10 cm.

VAROITUS! Tuote on tarkoitettu 0-12 kuukauden ikäisille lapsille, jotka eivät osaa istua yksin, polvistua eikä seisoa. Tuote on tarkoitettu lapsille, joiden enimmäispaino 9 kg.

ITSENÄINEN KOKOONPANO - katso kuva

1. Irrota imukuppi (A) istuimen pohjasta. 2. Heitä pois itsekiinnittyvät pyörät, jotta lapsi ei pääse käsiksi niihin. 3. Asetan imukuppi reikään (B), voit käyttää vauvaöljyä helpottaakseen imukupin asettamista.

HUOLTOVINKIT Anatominen kylpytuoli tulee puhdistaa jokaisen käyttökerran jälkeen. Se voidaan puhdistaa miedoilla puhdistusaineilla, joita käytetään kotitalouksissa, esimerkiksi, saippuavedellä. Älä käytä valkaisuaineita tai hankaavia aineita eikä hiontaliinoja tai harjoja, sen vahingoittamisen välttämiseksi. Käytön tai puhdistuksen jälkeen, anatominen kylpytuoli on pyyhittävä kuivaksi.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА на детска анатомична подложка за къпане. ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ . Спазване на изискванията за безопасност.

Преди първото използване на продукта трябва да се запознаете с инструкцията. Продуктът следва да се използва само в съответствие с инструкцията и съгласно предназначението.

Продуктът е предназначен само за частно ползване от деца вътре в помещения.

ВНИМАНИЕ – Не е предпазно устройство ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ УДАВЯНЕ При използване на помощни средства за къпане има случаи на удавяне на деца. Бебетата могат да се удавят дори и в 2 cm вода за много кратко време. Винаги оставяйте в контакт с вашето бебе по време на къпане. Никога не оставяйте детето в банята без надзор, дори и за съвсем кратко време. Ако трябва да излезете от стаята, вземете детето с Вас. Не позволявайте на друго дете (дори по-голямо) да замести присъствието на възрастен. За да се избегне изгаряне от гореща вода, сложете продукта по начин, по който детето не може да достигне до източника на вода. Винаги проверявайте дали вакуумчетата са добре прилепнали към ваната. Не използвайте този продукт във вана с неравна повърхност. Спрете да използвате продукта, когато детето ви може да седи без чужда помощ. Преди да поставите детето върху поставката за къпане, проверете температурата на водата около продукта. Типичната температура на водата за къпане на детето е от 35°C до 38°C. Препоръчителното време за къпане е 10 минути. Винаги проверявайте стабилността на продукта преди употреба. Не използвайте продукта, ако някой от елементите е повреден или липсващ. Не използвайте резервни части или аксесоари, различни от одобрени от производителя или дистрибутора. Продуктът няма допълнителна защита, за да предпази детето от удавяне. Поставете детето върху поставката в такова положение, че главата на детето да е по-високо от останалата част на тялото. Поставката за къпане е съвместима с детски вани с дължина 84 cm, произведени от Hylat.

MAX ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Максималната дълбочина на водата по време на къпане не бива да надвишава 10 cm.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Продуктът е предназначен за деца на 0–12 месечна възраст, които не могат да седят, да стоят на колене или да се изправят самостоятелно. Продуктът е предназначен за деца с максимално тегло 9 kg.

САМОСТОЯТЕЛЕН МОНТАЖ – вижте фигурата

1. Отлепете вендузата (А) от дъното на подложката. 2. Самозалепващите се кръгчета трябва да изхвърлите, за да предотвратите контакта на детето с тях. 3. Поставете вендузата в отвор (В), можете да използвате бебешко масло, за да си улесните поставянето на вендузата.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ: Почиствайте след всяка употреба. Може да се почисти с [illegible] препарат, например сапунена вода. За да предотвратите увреждания, не използвайте избелващи и абразивни препарати и абразивни гъби или четки. Подсушете след употреба или почистване.

Beebile mõeldud anatoomilise vannitoolie KASUTUSJUHEND. TÄHTIS! LUGEGE SEE TEAVE HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE ALLES EDASPIDISEKS. Vastavus ohutusnõuetele.

Enne toote esmakordset kasutamist tutvu kasutusjuhendiga. Toodet tuleb kasutada vaid vastavalt selle kasutusjuhendile ja otstarbele.

Toode on mõeldud ainult beebidele ning [illegible] kasutamiseks.

HOIATUS - See pole ohutusseade HOIATUS – UPPUMISOHT! Vannitamise abivahendeid kasutades on lapsi uppunud. Lapsed võivad isegi 2 cm sügavuses vees väga lühikese aja jooksul uppuda. Vannitamise ajal hoidke lapsest pidevalt kinni. Ärge jätke oma last kunagi järelevalveta vanni isegi mitte mõneks hetkeks. Kui peate ruumist lahkuma, võtke laps endaga kaasa. Ärge lubage täiskasvanut asendada teistel (isegi vanematel) lastel HOIATUS! Et vältida kuuma veega põletamist, asetage toode selliselt, et laps ei ulatuks veeallikani. Veenduge alati, et iminapad on vanni küljes tugevasti kinni. Ärge kasutage seda toodet ebatasase pinnaga vannis. Lõpetage toote kasutamine, kui laps oskab iseseisvalt istuda. Enne lapse asetamist tooli kontrolli toodet ümbritseva vee temperatuuri. Tavaliselt on vee temperatuur lapse vannitamisel 35°C kuni 38°C. Soovitatav vannitamise aeg on 10 minutit. Enne kasutamist veendu alati, et toode püsiks pinnal kindlalt. Ära kasuta toodet, kui mingid komponendid on kahjustatud või puudu. Ära kasuta muid kui tootja poolt aktsepteeritud varuosi või tarvikuid. Tootel pole täiendavaid kaitsevahendeid, mis kaitseksid last uppumise eest. Last peab asetama tooli selliselt, et pea asuks kogu kehast kõrgemal. Tool sobib kokku Hylat poolt toodetud beebivannidega pikkuses 84 cm.

MAX HOIATUS! Vee maksimumsügavus vannitamisel ei tohi ületada 10 cm.

HOIATUS! Toode on mõeldud lastele vanuses 0–12 kuud, kes ei oska iseseisvalt istuda, põlvitada ega püsti tõusta. Toode on mõeldud beebile maksimumkaaluga 9 kg.

ISESEISEV KOKKUPANEK – vt joonist

1. Eemalda iminapp (A) vannitoolie põhjast. 2. Viska ümmargused kleepuvad kobe ära, et nad lapse kätte ei satuks. 3. Sisesta iminapp avasse (B); selle hõlbustamiseks võid kasutada beebiõli.

HOOLDUSJUHISED Beebile mõeldud anatoomilise posta pärast iga kasutamist. Seda võib posta [illegible] puhastusvahenditega, nt seebiveega. Ärge kasutada pleegitusega lihvimisvahendeid, samuti poleerimislappe ega harju, et vältida kahjustamist. Pärast kasutamist või pesemist beebile mõeldud anatoomilise kuivatada.

Hylat Baby

www.hylat.com

Anna Konopa Konsystem, Beekoverstr. 4, 15234 Frankfurt (O)
VAT-IN: USt-IdNr: DE 283 730 464

Wannhöhenadapter / Consignes d'avertissement / Avvertenze / Waonschuwingen / Warnings / Varningar / Advarsler / Ostrzeżenia / Varoitusohjeesseen / Varování pokyny / Figyelmeztető utasítások / Advertencias / Avisos / Προειδοποιήσεις / Upozorenja / Προειδοποιήσεις / Πληροφορίες ασφαλείας / Avertismente / Opozorilni napotki / Upozorenia

WARNINGS-GB
WARNINGS-DE
WARNINGS-FR

DE

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA nakładki sedesowej dla dziecka

Uwaga. Zachować do późniejszego wykorzystania. Przeczytać uważnie.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie pozostawiać dziecka bez opieki! Małym dzieciom nie wolno bawić się bez nadzoru wszystkim!

⚠ OSTRZEŻENIE! Maksymalne obciążenie to 25 kg.

⚠ OSTRZEŻENIE! Produkt przeznaczony jest dla dzieci od 24 miesiąca życia, które potrafią samodzielnie siedzieć, przytrzymując się nakładki na sedes!

⚠ OSTRZEŻENIE! Dziecko pozostawione bez opieki może przetrzymać głowę przez nakładkę na sedes.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie umieszczaj nakładki w pobliżu otwartych źródeł ognia lub innych silnych źródeł ciepła (takich jak grzejniki elektryczne lub grzałki). OSTRZEŻENIE! Nakładki nie należy używać, jeśli jest uszkodzona lub nieompletna. OSTRZEŻENIE! Przed użyciem należy upewnić się, że nakładka leży stabilnie na sedesie.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PIELĘGNACJI

Nakładkę na sedes należy wyczyścić po każdym użyciu. Można ją czyścić łagodnymi środkami czyszczącymi i ciepłą wodą z dodatkiem szarego mydła. Nie używać do tego rozpuszczalników ani środków ściernych, jak również dotyczącej ściernej. Nie używać wybłaczy ani środków do czyszczenia, jak również dotyczącej ściernej lub szczotki, aby uniknąć uszkodzenia. Po użyciu lub częściowo należy wytrzeć nakładkę do sucha.

GB

USER INSTRUCTIONS for baby toilet seat

Warning: Do not let your child sit on the toilet seat before your first use of the product. Use the product only as described and for the indicated purposes.

The product is intended for use by children in the private interior only.

WARNING! Conformity with safety requirements.
IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE! READ CAREFULLY!

⚠ WARNING! Never leave a child unattended! Small children cannot play on the toilet seat!

⚠ WARNING! Maximum total load 25 kg.

⚠ WARNING! The product is intended for children who are 24 months old or older and can independently sit by holding the toilet seat!

⚠ WARNING! Unattended child may put his head through the toilet seat.

WARNING! Never place the baby toilet seat near an open fire or other strong heat sources (such as electric or gas heaters).
WARNING! Do not use if baby toilet seat is damaged or is not complete. WARNING! Before use make sure that the seat is stable on the toilet.

CLEANING AND CARE INSTRUCTIONS

Clean the baby toilet seat after every use. It can be cleaned with a gentle antibacterial household cleaning agent such as soapy water. To avoid damage, do not use solvents or abrasives and abrasive sponges or brushes. Dry the baby toilet seat after cleaning.

FR

INSTRUCTIONS D'UTILISATION de réducteur de toilettes pour bébé

Ces consignes de sécurité doivent être conservées. Lire le produit soit être utilisé conformément à l'instruction d'utilisation avant utilisation prévue.

Le produit est destiné uniquement à un usage personnel par les enfants à l'intérieur.

AVERTISSEMENT! Conforme aux exigences de sécurité. ATTENTION: Conservez ce document pour fins de consultation ultérieure. Lisez attentivement.

⚠ AVERTISSEMENT! Ne laissez pas vos enfants sans surveillance ! Les petites enfants ne sont pas autorisés à jouer sur le produit !

⚠ AVERTISSEMENT! La charge maximale supportée est de 25 kg.

⚠ AVERTISSEMENT! Le produit destiné aux enfants de 24 mois, qui savent rapidement se tenir assis sans assistance ou en retenant au réducteur de toilettes!

⚠ AVERTISSEMENT! Confiant laissé sans surveillance peut passer sa tête par le réducteur de toilettes pour bébé.

AVERTISSEMENTS! Ne placez jamais le réducteur de toilettes près d'une flamme nue ou toute autre source de chaleur (comme les appareils de chauffage électrique ou à gaz). AVERTISSEMENTS! Le réducteur de toilettes ne doit pas être utilisé s'il est endommagé ou incomplet. AVERTISSEMENTS! Avant utilisation, assurez-vous si le réducteur est bien placé sur la cuvette des toilettes.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE ET DE MAINTENANCE

Nettoyez le réducteur de toilettes pour bébé chaque fois qu'il a été utilisé. Il peut être nettoyé avec un produit ménager doux antibactérien tel que du savon. Pour éviter des dommages, ne pas utiliser de solvants ni de produits abrasifs, ni de éponges abrasives et de brosses. Après utilisation, essuyez le réducteur de toilettes pour bébé.

NL

GEBRUIKSAANWIJZING WC-bril verkleiner voor kinderen

Raadpleeg hierbij de instructies voor de veiligheid. Bewaar deze gebruik van het product. Het product moet uitsluitend worden gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en zijn bestemde doeleinden.

Het product is uitsluitend bestemd voor persoonlijk gebruik door kinderen binnenshuis.

WAARSCHUWINGEN! Overeenstemming met veiligheidseisen.
BELANGRIJK! BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK! ZORGVULDIG LEZEN!

⚠ WAARSCHUWINGEN! Laat uw kind nooit onder toezicht achter! Kleine kinderen mogen niet onder toezicht in de buurt van het product spelen.

⚠ WAARSCHUWING! Maximale totale belasting 25 kg.

⚠ WAARSCHUWING! Het product is bestemd voor kinderen vanaf 24 maanden, die zelfstandig kunnen zitten, die zich vasthouden aan de WC-bril verkleiner!

⚠ WAARSCHUWING! Een kind zonder toezicht kan zijn hoofd door de WC-bril verkleiner steken.

WAARSCHUWINGEN! De WC-bril verkleiner nooit in de buurt van open vuurbronnen of andere sterke warmtebronnen (zoals elektrische of gasradiatoren) plaatsen. WAARSCHUWINGEN! Gebruik de verkleiner niet beschadigd of niet volledig. WAARSCHUWINGEN! Controleer voor gebruik dat de WC-bril stil.

AANWIJZINGEN VOOR VERZORGING

WC-bril verkleiner dient na elk gebruik te worden gereinigd. Het kan met milde huishoudelijke reinigingsmiddelen worden gereinigd, bijvoorbeeld met zeepwater. Gebruik geen oplosmiddel of schuurmiddelen, en niet geen schuurspondes of borstels om schade te voorkomen. Veeg na gebruik of reinigingWC-bril verkleiner droog.

PL

INSTRUKCJA DO UŻYCIA adapter redukcyjny dla dzieci

Przed pierwszym użyciem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Produkt należy użytkować zgodnie z jego przeznaczeniem.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do prywatnego używania przez dzieci wewnątrz pomieszczeń.

OSTRZEŻENIE! Zgodność z wymogami bezpieczeństwa.
Uwaga. Zachować do późniejszego wykorzystania. Przeczytać uważnie.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie pozostawiaj dziecka bez opieki! Małym dzieciom nie wolno bawić się bez nadzoru wszystkim!

⚠ OSTRZEŻENIE! Maksymalne obciążenie to 25 kg.

⚠ OSTRZEŻENIE! Produkt przeznaczony jest dla dzieci od 24 miesiąca życia, które potrafią samodzielnie siedzieć, przytrzymując się nakładki na sedes!

⚠ OSTRZEŻENIE! Dziecko pozostawione bez opieki może przetrzymać głowę przez nakładkę na sedes.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie umieszczaj nakładki w pobliżu otwartych źródeł ognia lub innych silnych źródeł ciepła (takich jak grzejniki elektryczne lub grzałki). OSTRZEŻENIE! Nakładki nie należy używać, jeśli jest uszkodzona lub niekompletna. OSTRZEŻENIE! Przed użyciem należy upewnić się, że nakładka leży stabilnie na sedesie.

CZ

NÁVOD NA POUŽITÍ dětského zákaznického prkénka

Před prvním použitím výrobku si pečlivě přečtěte tuto příručku. Produkt by měl být používán pouze v souladu s ukončení a za účelem nainstalovaného.

Produkt je určen výhradně pro soukromé použití dětmi v interiérech.

UPOZORNĚNÍ! Shoda s bezpečnostní požadavky.
Upozornění. Uschovejte k pozdějšímu použití. Seznamte se podrobně s obsahem.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru!

⚠ UPOZORNĚNÍ! Maximální celkové zatížení je 25 kg.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Maximální nosnost sedátka je 25 kg.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Produkt je určen pro děti starší 24 měsíců, které dokážou sedět samostatně sedět, a drží se sedátka!

⚠ UPOZORNĚNÍ! Dítě bez dozoru může zůstávat prkénko přetáhnout přes hlavu.

UPOZORNĚNÍ! Nikdy nenechávejte sedátko poblíž otevřených zdrojů ohně nebo extrémních zdrojů tepla (jako jsou elektrické nebo plynové radiátory). UPOZORNĚNÍ! Je-li sedátko poškozené nebo neúplné, nepoužívat. UPOZORNĚNÍ! Před použitím ověřte, zda je sedátko stabilní sedátko na záchodové míse.

Pokyny pro údržbu

Sedátko na toaletu, nebudou po každém použití. Můžete čistit neagresivním čistícím prostředkem, jako je například mýdlová voda. Nepoužívejte rozpouštědla, ani v případě abrasivní prostředky. Ke čistění nepoužívejte drátěnky ani kartáče, čistí zabráníte poškození. Po použití nechte čistění utřete sedátko na toaletu do sucha.

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS szűkítő a WC-ülőke az otthonra

Ez a termék csak a szülői felügyelet mellett használható. Szülői szerepelje szemben a szülők. A termék ill. nagyon nyomtatnivaló.

Ideiglen az otthonra ajánlott és az szabadban vagy a szaprith prostorém.

OPOZORILO! Skladnost s varnostnimi zahtevami.
POZOR. Shranite za morebitno kasnejšo uporabo. Natančno preberite.

⚠ OPOZORILO! Nikoli ne pustite otroka brez nadzora nadzoral! Majhni otroci ne smejo igrati sami na sedežu!

⚠ OPOZORILO! Maksimalna skupna obremenitev znaša 25 kg.

⚠ OPOZORILO! Izdelek je namenjen le za zasebne rabe v zaprtih prostorih.

⚠ OPOZORILO! Otrok brez nadzora lahko pomoli glavo skozi sedežno desko.

OPOZORILO! Nikoli ne postavljajte nastavka v bližino vseh odprtih ognjev ali drugih močnih toplotnih virov (kot električni ali plinski grelniki). OPOZORILO! Nastavka ne se smem uporabljati, je je poškodovan ali je nepopolno. OPOZORILO! Pred uporabo je treba preveriti, ali je nastavek stabilno nameščen na školjki.

RO

RAPORT ÎN VIZIONEAZĂ

Nastavka na WC Beko ne se treba po vsaki uporabi očistiti. Lahko je očistite z blagim čistilom, kot je na primer mehka mila. Ne uporabljajte z gospodinjsko, ne v obe in mehke. Ne uporabljajte beli ali abrazivni produkti. Ko čistite nepotrebno ne uporabljajte ali abrazivni produkti, ker bodo drugače ne in metal. Za da ne bi ogrozili izdelka. Po uporabi ali čistenju je treba nastavka na WC Beko je da strnjeno obrisati, da so suha.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS gyerek WC ülőkéhez

A termék első használata előtt, kérjük, alaposan ismerkedjen meg a használati utasítással! A terméket kizárólag a használati utasításnak és a rendeltetésének megfelelően szabad felhasználni.

A termék kizárólag beltéri helyiségben történő, privát használatra készült, gyermekek számára.

FIGYELMEZTETÉSEK! Megfelelés a biztonsági előírásoknak.
FIGYELEM! Őrizze meg későbbi felhasználásra. Olvassa el figyelmesen.

FIGYELMEZTETÉSEK! Soha ne hagyja a gyermekét felügyelet nélkül! Kisgyermekek tilos felügyelet nélkül a termék közelében játszani.

FIGYELMEZTETÉS! Maximális teherbírás 26 kg.

FIGYELMEZTETÉSEK! A termék 24 hónaposnál idősebb életkorú gyermekek számára készült, akik képesek önállóan ülni, a gyerek WC ülőkét fogva!

FIGYELMEZTETÉS! A felügyelet nélkül hagyott gyerek a WC ülőkét a fejére húzhatja.

FIGYELMEZTETÉSEK! Soha ne állítsa az ülőkét nyílt láng vagy más hőforrás (pl. elektromos vagy gázkályha) közelébe. FIGYELMEZTETÉSEK! Ne használja a WC ülőkét, ha a termék sérült vagy hiányos. FIGYELMEZTETÉSEK! Használat előtt meg kell győződni arról, hogy a WC ülőke stabilan fekszik a WC ülőkén.

AZ ÁPOLÁSRA VONATKOZÓ IRÁNYELVEK

A gyerek WC ülőkét minden használat után ki kell tisztítani. A kádat a háztartásban használt, enyhe tisztítószerekkel, pl. szappanos vízzel lehet takarítani. Ne használjon fehérítőt, sem súrolószert, illetve dörzsszivacsot vagy kefét, hogy a kád ne sérüljön meg. Használat vagy takarítás után a gyerek WC ülőkét szárazra kell törölni.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE detského sedadla na WC

Pred prvým použitím výrobku sa oboznámte s návodom. Výrobok sa musí používať výhradne v súlade s návodom a svojím určením.

Výrobok je určený výhradne na súkromné použitie deťmi v interiéru.

VÝSTRAHY! Zhoda s bezpečnostnými požiadavkami.
POZOR. Uschovajte na neskoršie použitie. Pozorne prečítajte.

VÝSTRAHY! Nenechávajte dieťa bez dozoru! Malé deti sa nemôžu hrať bez dozoru v blízkosti výrobku!

VÝSTRAHA! Maximálna záťaž je 26 kg.

VÝSTRAHY! Výrobok je určený pre deti od 24 mesiaca života, ktoré dokážu samostatne sedieť a pridŕžavať sa sedadla na WC!

VÝSTRAHA! Dieťa ponechané bez dozoru môže prestrčiť hlavičku cez sedadlo na WC.

VÝSTRAHY! Nikdy neumiestňujte sedadlo v blízkosti otvorených zdrojov ohňa alebo iných silných zdrojov tepla (takých, ako elektrické alebo plynové kúrenie). VÝSTRAHY! Sedadlo sa nesmie používať, v prípade že je poškodené alebo nekompletné. VÝSTRAHY! Pred použitím je treba sa presvedčiť, či je sedadlo na WC stabilné.

ČISTENIE A OŠETROVANIE:

Detského sedadla na WC je treba po každom použití vyčistiť. Je možné ho čistiť jemnými čistiacimi prostriedkami používanými v domácnosti, napr. vodou s mydlom. Nepoužívajte bielidlá ani abrazívne prostriedky, tak isto nepoužívajte drsné handry alebo kefy, aby sa nočník nepoškodil. Po použití a vyčistení je treba detského sedadla na WC utrieť dosucha.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ детского сиденья для унитаза

Перед первым использованием изделия следует ознакомиться с инструкцией. Изделие должно быть использовано только в соответствии с инструкцией и своим назначением.

Изделие предназначено исключительно для частного использования детьми внутри помещений.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Соответствие требованиям безопасности. ВНИМАНИЕ.
Сохранить для последующего использования. Внимательно прочитать.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Не оставлять ребенка без наблюдения! Маленьким детям запрещается играть без присмотра рядом с изделием!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Максимальная нагрузка - 26 кг.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Изделие предназначено для детей старше 2 лет, которые могут самостоятельно сидеть, держать за сиденье для унитаза.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Ребенок без присмотра взрослых может вставить голову в сиденье для унитаза.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Категорически запрещается размещать сиденье рядом с открытыми источниками огня или другими источниками тепла (например, электрические или газовые нагреватели). ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Запрещается использовать сиденье, если оно повреждено или не полностью укомплектовано. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Перед использованием следует удостовериться в том, что оно надежно размещено на унитазе.

УКАЗАНИЯ ПО УХОДУ

унитаза сиденье горшок следует чистить после каждого использования. Его можно чистить чистящими средствами мягкого действий, которые используются в домашнем хозяйстве, например, водой с мылом. Не использовать отбеливатели или средства для скобления, а также абразивные губки и щетки во избежание повреждений. После использования или очистки следует вытереть сиденье для унитаза досуха.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE pentru reductor pentru capac de wc pentru copii

Trebuie să citiți instrucțiunile înainte de prima utilizare a produsului. Produsul trebuie utilizat doar în conformitate cu instrucțiunile și destinația acestuia.

Produsul este destinat doar pentru uz casnic pentru copii în încăperi.

AVERTISMENT! Conformitate cu cerințele de siguranță/standardul de rezistență.
ATENȚIE. Păstrați pentru uz ulterior. Citiți cu atenție instrucțiunile.

AVERTISMENT! Nu lăsați copilul nesupravegheat! Nu lăsați copiii mici să se joace nesupravegheați în apropierea produsului!

AVERTISMENT! Sarcina maximă admisă este de 26 kg.

AVERTISMENT! Produsul este destinat pentru copii cu vârsta de cel puțin 24 luni care pot sta singuri ținându-se de reductorul pentru wc!

AVERTISMENT! Copiii nesupravegheați pot introduce capul prin reductorul pentru wc.

AVERTISMENT! Nu amplasați niciodată reductorul pentru capacul wc în apropierea surselor de foc deschis sau a altor surse puternice de căldură (precum încălzitoarele electrice sau pe gaz). AVERTISMENT! Nu folosiți reductorul pentru capacul wc în cazul în care este defect sau incomplet. AVERTISMENT! Înainte de utilizare trebuie să vă asigurați că reductorul pentru capacul wc este stabil pe vasul wc.

INDICAȚII REFERITOARE LA ÎNTREȚINERE

Trebuie să pentru capac de wc după fiecare utilizare. Puteți să o curățați cu detergenți casnici delicați, de ex. apă cu săpun. Nu folosiți înălbitori și detergenți abrazivi, precum și lavete sau perii abrazive pentru a preveni defectarea produsului. Ștergeți până la uscare după ce spălați sau pentru capac de wc.

UPUTE ZA UPORABU dodatka za WC sjedalo za djeca

Pogledajte upute prije prvog korištenja proizvoda. Proizvod treba koristiti samo u skladu s uputama i njegovom namjenom.

Proizvod je namijenjen isključivo za osobnu uporabu za djeca unutar prostorija.

UPOZORENJA! Usklađenost sa sigurnosnim zahtjevima.
NAPOMENA. Zadržati za kasnije korištenje. Pročitajte pažljivo.

UPOZORENJA! Ne ostavljajte dijete bez nadzora! Mala djeca ne smiju igrati bez nadzora u blizini proizvoda!

UPOZORENJE! Maksimalno opterećenje 26 kg.

BRĪDINĀJUMS! Produkts paredzēts bērniem vecākiem par 24 mēnešiem, kuri ir spējīgi patstāvīgi sēdēt, turoties pie tualetes poda paliktņa!

BRĪDINĀJUMS! Bērns atstāts bez uzraudzības var ielikt galvu tualetes poda paliktnī.

BRĪDINĀJUMS! Paliktni nekad nenovietot atklāta uguns avota vai cita stipra siltuma avota (tādi kā elektriskie vai gāzes sildītāji) tuvumā. BRĪDINĀJUMS! Paliktni nedrīkst lietot, ja ir bojāts vai nenokomplektēts. BRĪDINĀJUMS! Pirms pirmās lietošanas nepieciešams pārliecināties vai paliktnis ir stabili novietots uz tualetes poda.

UPUTE ZA NJEGU

Pēc katras lietošanas bērna tualetes poda paliktnis tīrīt. To var tīrīt ar mājsaimniecībā izmantotiem maigiem tīrīšanas līdzekļiem, piem. ziepes ar ūdeni. Lai izvairītos no bojājumiem nelietot balinātājus kā arī abrazīvus līdzekļus, kā arī abrazīvās drānas vai birstes. Pēc lietošanas vai tīrīšanas bērna tualetes poda paliktnis noslaucīt līdz sausam.

Vaikams skirtos klozeto sėdynės NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Susipažinkite su instrukcija prieš pirmą panaudojimą. Produktas turi būti naudojamas tik pagal instrukciją ir jo paskirtį.

Produktas skirtas tik privačiam naudojimui, vaikams, patalpų viduje.

ĮSPĖJIMAI! Atitinka saugos reikalavimams.
DĖMESIO: Laikyti vėlesniam naudojimui. Atidžiai perskaitykite.

ĮSPĖJIMAI! Nepalikite vaiko be priežiūros! Mažas vaikas negali be priežiūros žaisti šalia produkto.

ĮSPĖJIMAS! Maksimali apkrova tai 26 kg.

ĮSPĖJIMAI! Produktas skirtas vaikams nuo 24 mėnesių, kurie moka savarankiškai sėdėti, laikantis klozeto sėdynės!

ĮSPĖJIMAS! Vaikas paliktas be priežiūros gali perdėti galvą per klozeto sėdynę.

ĮSPĖJIMAI! Niekada nenaudokite sėdynės arti ugnies arba kitų šilumos šaltinių (tokių kaip elektros arba dujų radiatoriai). ĮSPĖJIMAI! Sėdynės negalima naudoti, jei ji sužalota arba nekomplektiška. ĮSPĖJIMAI! Prieš panaudojimą reikia įsitikinti, ar sėdynė stabiliai guli ant unitazo.

NUORODOS SUSIJUSIOS SU PRIEŽIŪRA

Klozeto sėdynės išvalyti po kiekvieno panaudojimo. Galima ją valyti švelniomis valymo priemonėmis naudojamomis namuose, pvz. vandeniu su muilu. Nenaudokite balikliu ar švelikliu, taip pat šveičiamųjų audinių ar šepečių, kad būtų išvengta žalos. Po panaudojimo arba valymo klozeto sėdynės sausai išvalyti.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA bērna tualetes poda paliktnis

Pirms pirmās produkta lietošanas iepazīties ar instrukciju. Produktu nepieciešams lietot tikai saskaņā ar instrukciju un savu pielietojumu.

Produkts paredzēts tikai bērnu individuālai lietošanai telpu iekšpusē.

BRĪDINĀJUMS! Atbilstība drošības prasībām.
Uzmanību. Saglabāt turpmākai lietošanai. Uzmanīgi izlasīt.

BRĪDINĀJUMS! Bērnu neatstāt bez uzraudzības! Mazi bērni nedrīkst bez uzraudzības spēlēties izstrādājuma tuvumā!

BRĪDINĀJUMS! Maksimālais noslogojums 26 kg.

BRĪDINĀJUMS! Produkts paredzēts bērniem vecākiem par 24 mēnešiem, kuri ir spējīgi patstāvīgi sēdēt, turoties pie tualetes poda paliktņa!

BRĪDINĀJUMS! Bērns atstāts bez uzraudzības var ielikt galvu tualetes poda paliktnī.

BRĪDINĀJUMS! Paliktni nekad nenovietot atklāta uguns avota vai cita stipra siltuma avota (tādi kā elektriskie vai gāzes sildītāji) tuvumā. BRĪDINĀJUMS! Paliktni nedrīkst lietot, ja ir bojāts vai nenokomplektēts. BRĪDINĀJUMS! Pirms pirmās lietošanas nepieciešams pārliecināties vai paliktnis ir stabili novietots uz tualetes poda.

KOPŠANAS NORĀDĪJUMI

Pēc katras lietošanas bērna tualetes poda paliktnis tīrīt. To var tīrīt ar mājsaimniecībā izmantotiem maigiem tīrīšanas līdzekļiem, piem. ziepes ar ūdeni. Lai izvairītos no bojājumiem nelietot balinātājus kā arī abrazīvus līdzekļus, kā arī abrazīvās drānas vai birstes. Pēc lietošanas vai tīrīšanas bērna tualetes poda paliktnis noslaucīt līdz sausam.

KÄYTTÖOHJEET WC-istuimen supistaja

Lue ohjeet ennen tuotteen ensimmäistä käyttöä. Tuotetta tulee käyttää ainoastaan ohjeiden ja sen käyttötarkoituksena mukaisesti.

Tuote on tarkoitettu vain lasten henkilökohtaiseen käyttöön sisätiloissa.

VAROITUS! Turvallisuusmääräyksien mukainen.
HUOM. Säilytä myöhempää käyttöä varten. Lue huolellisesti.

VAROITUS! Älä jätä lasta yksin! Pienet lapset eivät saa leikkiä tuotteen läheisyydessä ilman valvontaa!

VAROITUS! Suurin kuorma on 26 kg.

VAROITUS! Tuote on tarkoitettu 24 kuukauden ikäisille lapsille, jotka osaavat istua itsenäisesti pitäen kiinni wc-istuimen supistajasta!

VAROITUS! Ilman valvontaa jätetty lapsi saattaa laittaa päänsä wc-istuimen supistajan läpi.

VAROITUS! Älä koskaan aseta wc-istuimen supistajaa avotulen tai muiden voimakkaiden lämmönlähteiden lähelle (kuten sähkö- tai kaasulämmittimet). VAROITUS! Supistajaa ei saa käyttää, jos se on vaurioitunut tai puutteellinen. VAROITUS! Ennen käyttöä, varmista, että supistaja sijaitsee tukevasti wc-istuimella.

HUOLTOVINKIT

WC-istuimen supistajaa tulee puhdistaa jokaisen käyttökerran jälkeen. Se voidaan puhdistaa miedoilla puhdistusaineilla, joita käytetään kotitalouksissa, esimerkiksi saippuavedellä. Älä käytä valkaisuaineita tai hankaavia aineita eikä hiomaliinoja tai harjoja, sen vahingoittamisen välttämiseksi. Käytön tai puhdistuksen jälkeen, WC-istuimen supistaja on pyyhittävä kuivaksi.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА на детска седалка за тоалетна чиния

Преди първото използване на продукта трябва да се запознаете с инструкцията. Продуктът следва да се използва само в съответствие с инструкцията и съгласно предназначението.

Продуктът е предназначен само за частно ползване от деца вътре в помещения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Съответствие с изискванията за безопасност.
ЗАБЕЛЕЖКА. Да се запази за следващо ползване. Да се прочете внимателно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Не оставяйте детето без надзор! Малките деца не бива да не играят в близост до продукта без надзор!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Максимално натоварване 26 kg.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Продуктът е предназначен за деца над 24 месечна възраст, които могат да седят самостоятелно, държейки се за седалката!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Оставеното без надзор дете може да пъхне главата си през отвора на седалката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Никога не бива да поставяте детската седалка за тоалетна чиния в близост до открити източници на пламък или други силни източници на топлина (като електрически или газови радиатори). ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Не използвайте детската седалка за тоалетна чиния, ако е повредена или некомплектна. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Преди използване трябва да се уверите, че седалката е стабилно поставена върху тоалетната чиния.

ПРЕПОРЪКИ ЗА ПОДДРЪЖКА

на детска седалка за тоалетна чиния чиния трябва да се почиства след всяко ползване. Можете да я почиствате с почистващи препарати, използвани в домакинството, например с вода и сапун. Не използвайте белина и абразивни почистващи средства, както и абразивни гъби или четки, за да избегнете увреждане на стоката. След използване или на детска седалка за тоалетна чиния на седалката чиния трябва да я избършете до сухо.

Lapse tualettpoti istme KASUTUSJUHEND

Enne toote esmakordset kasutamist tutvu kasutusjuhendiga. Toodet tuleb kasutada vaid vastavalt selle kasutusjuhendile ja otstarbele.

Toode on mõeldud ainult beebidele ning ruumisiseseks kasutamiseks.

HOIATUS! Vastavus turvalisuse nõuetele.
TÄHELEPANU. Hoia alles hilisemaks kasutamiseks. Loe hoolikalt läbi.

HOIATUS! Ära jäta last ilma järelevalveta! Väikelapsed ei tohi mängida toote läheduses ilma täiskasvanu järelevalveta!

HOIATUS! Toode on mõeldud lapsele maksimumkaaluga 26 kg.

HOIATUS! Toode on mõeldud lastele vanuses alates 24 kuud, kes oskavad iseseisvalt istuda, hoides tualettpoti istmest kinni!

HOIATUS! Ilma järelevalveta jäetud väikelaps võib pista pea läbi tualettpotiistmes oleva ava.

HOIATUS! Ära kunagi aseta tualettpotiistet lahtise leegi allikate ega muude tugevate soojusallikate (nagu el ektri- või gaasiradiaator) lähedusse. HOIATUS! Tualettpoti istet ei tohi kasutada, kui see on kahjustatud või puudulik. HOIATUS! Enne kasutamist tuleb veenduda, et iste püsib tualettpotil stabiilselt.

HOOLDUSJUHISED

Lapse tualettpoti pesta pärast iga kasutamist. Seda võib pesta mahedate puhastusvahenditega, nt seebiveega. Mitte kasutada pleegitus- ega lihvimisvahendeid, samuti poleerimislappe ega harju, et vältida kahjustamist. Pärast kasutamist või pesemist lapse tualettpoti kuivatada.

Hylat Baby

www.hylat.com

Anna Konopa Konsystem, Beekloverstr. 4, 15234 Frankfurt (O)
VATIN: USt-IdNr: DE 283 730 464

Wannhinweise / Consignes d'avertissement / Avvertenze / Waarschuwingen / Wornings / Varnings / Advarsler / Ostrzeżenia / Varoitus / Figyelmeztető utasítások / Advertencias / Avisos / Προειδοποιήσεις / Upozorenja / Upozornění / Figyelmeztető utasítások / Avertismente / Upozorilni napotki / Upozornenia

HASZNÁLATI UTASÍTÁS gyerek bilihez

A termék első használata előtt, kérjük, alaposan tanulmányozza meg a használati utasításokat! A terméket kizárólag a használati utasításnak és a rendeltetésének megfelelően szabad felhasználni.

A termék kizárólag beltéri helyiségben történő, privát használatra készült, gyermekek számára.

FIGYELMEZTETÉSEK! Megfelelés a biztonsági előírásoknak.
FIGYELEM! Őrizze meg későbbi felhasználásra. Olvassa el figyelmesen.

FIGYELMEZTETÉSEK! Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül! Kisgyermekeknek tilos felügyelet nélkül a termék közelében játszani.

FIGYELMEZTETÉS! Maximális teherbírás 18 kg.

FIGYELMEZTETÉSEK! A termék 18 és 36 hónap közötti életkorú gyermekek számára készült, akik képesek önállóan ülni!

FIGYELMEZTETÉSEK! A bilit nem szabad használni nedves padlózaton. A felületének száraznak és tisztának kell lennie.

FIGYELMEZTETÉSEK! Soha ne állítsa az bilit nyílt láng vagy más hőforrás (pl. elektromos vagy gázkályha) közelébe. FIGYELMEZTETÉSEK! Ne használja a bilit, ha a termék hibás vagy hiányos. FIGYELMEZTETÉSEK! Használat előtt meg kell győződni róla, hogy a bili stabil és sima felületen áll.

AZ ÁPOLÁSRA VONATKOZÓ IRÁNYELVEK

A bilit minden használat után ki kell tisztítani. A háztartásban használt, enyhe tisztítószerekkel, pl. szappanos vízzel lehet takarítani. Ne használjon fehérítőt, sem súrolószert, illetve dörzsszivacsot vagy kefét, hogy a bili ne sérüljön meg. Használat vagy takarítás után a bilit szárazra kell törölni.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE detského nočníka

Pred prvým použitím výrobku sa oboznámte s návodom. Výrobok sa musí používať výhradne v súlade s návodom a svojím určením.

Výrobok je určený výhradne na súkromné použitie deťmi v interiéri.

VÝSTRAHY! Zhoda s bezpečnostnými požiadavkami.
POZOR. Uschovajte na neskoršie použitie. Pozorne prečítajte.

VÝSTRAHY! Neponechávajte dieťa bez dozoru! Malé deti sa nemôžu hrať bez dozoru v blízkosti výrobku!

VÝSTRAHA! Maximálna záťaž je 18 kg.

VÝSTRAHY! Výrobok je určený pre deti od 18 do 36 mesiacov života, ktoré už dokážu samostatne sedieť!

VÝSTRAHY! Nočník by sa nemal používať na mokrej dlážke. Jej povrch udržujte suchý a čistý.

VÝSTRAHY! Nikdy neumiestňujte nočník v blízkosti otvoreného zdroja ohňa alebo iných silných zdrojov tepla (ako je elektrické alebo plynové kúrenie). VÝSTRAHY! Nepoužívajte poškodený alebo nekompletný nočník. VÝSTRAHY! Pred použitím sa presvedčte, či nočník stojí na stabilnom a rovnom podklade.

ČISTENIE A OŠETROVANIE

Nočník je treba po každom použití vyčistiť. Je možné ho čistiť jemnými čistiacimi prostriedkami používanými v domácnosti, napr. vodou s mydlom. Nepoužívajte bielidlá ani abrazívne prostriedky, tak isto nepoužívajte drsné hubky alebo kefy, aby sa nočník nepoškodil. Po použití a vyčistení je treba nočník utrieť dosucha.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ детского ночного горшка

Перед первым использованием изделия следует ознакомиться с инструкцией. Изделие должно быть использовано только в соответствии с инструкцией и своим назначением.

Изделие предназначено исключительно для частного использования детьми внутри помещений.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Соответствие требованиям безопасности. ВНИМАНИЕ. Сохранить для последующего использования. Внимательно прочитать.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Не оставлять ребенка без наблюдения! Маленьким детям запрещается играть без присмотра рядом с изделием!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Максимальная нагрузка - 18 кг.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Изделие предназначено для детей возрастом от 18 до 36 месяцев, которые могут самостоятельно сидеть!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Ночной горшок нельзя использовать на мокром основании. Его поверхность должна быть сухой и чистой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Категорически запрещается размещать ночной горшок рядом с открытыми источниками огня или другими источниками тепла (например, электрические или газовые нагреватели). ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Запрещается использовать ночной горшок, если он поврежден или не полностью укомплектован. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Перед использованием следует удостовериться в том, что ночной горшок стоит на прочном и ровном основании.

УКАЗАНИЯ ПО УХОДУ

Ночной горшок следует чистить после каждого использования. Его можно чистить чистящими средствами мягкого действия, которые используются в домашнем хозяйстве, например, водой с мылом. Не использовать отбеливатели или средства для скобления, а также абразивные губки и щетки во избежание повреждений. После использования или очистки следует вытирать горшок досуха.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE pentru oliță de noapte pentru copii

Trebuie să citiți instrucțiunile înainte de prima utilizare a produsului. Produsul trebuie utilizat doar în conformitate cu instrucțiunile și destinația acestuia.

Produsul este destinat doar pentru uz casnic pentru copii în încăperi.

AVERTISMENT! Conformitate cu cerințele de siguranță/standardul de rezistență.
ATENȚIE. Păstrați pentru uz ulterior. Citiți cu atenție instrucțiunile.

AVERTISMENT! Nu lăsați copilul nesupravegheat! Nu lăsați copiii mici să se joace nesupravegheați în apropierea produsului!

AVERTISMENT! Sarcina maximă admisă este de 18 kg.

AVERTISMENT! Produsul este destinat pentru copii cu vârsta între 18 și 36 luni care pot sau știu sta singuri!

AVERTISMENT! Olița pentru noapte nu trebuie utilizată pe podele umede. Suprafața podelei trebuie să fie uscată și curată.

AVERTISMENT! Nu amplasați niciodată olița în apropierea surselor de foc deschis sau a altor surse puternice de căldură (precum încălzitoarele electrice sau pe gaz). AVERTISMENT! Nu folosiți olița în cazul în care este defect sau incomplet. AVERTISMENT! Înainte de utilizare trebuie să vă asigurați că olița este amplasată pe o suprafață stabilă și plată.

INDICAȚII REFERITOARE LA ÎNTREȚINERE

Trebuie să curățați olița după fiecare utilizare. Puteți să o curățați cu detergenți casnici delicați, de ex. apă cu săpun. Nu folosiți înălbitori și detergenți abrazivi, precum și bureți sau perii abrazive pentru a preveni deteriorarea produsului. Ștergeți până la uscare după ce folosiți sau curățați olița.

UPUTE ZA UPORABU tute za djecu

Pogledajte upute prije prvog korištenja proizvoda. Proizvod treba koristiti samo u skladu s uputama i njegovom namjenom.

Proizvod je namijenjen isključivo za osobnu uporabu za djecu unutar prostorija.

UPOZORENJA! Usklađenost sa sigurnosnim zahtjevima.
NAPOMENA. Zadržati za kasnije korištenje. Pročitajte pažljivo.

UPOZORENJA! Ne ostavljajte dijete bez nadzora! Mala djeca ne smiju igrati bez nadzora u blizini proizvoda!

UPOZORENJE! Maksimalno opterećenje je 18 kg.

UPOZORENJA! Proizvod je namijenjen za djecu od 18 do 36 mjeseci starosti, koji su u stanju samostalno sjediti!

UPOZORENJA! Tuta se ne smije koristiti na mokroj podlozi. Njena površina mora biti suha i čista.

UPOZORENJA! Nikada ne stavljajte tutu blizu otvorenog plamena ili drugih jakih izvora topline (kao što su električne ili plinske grijalice). UPOZORENJA! Tuta se ne smije koristiti ako je oštećena ili nepotpuna. UPOZORENJA Prije uporabe, provjerite je li posuda stoji na čvrstoj i ravnoj podlozi.

UPUTE ZA NJEGU

Tutu treba čistiti nakon svake uporabe. Može se čistiti blagim sredstvima koji se koriste u kućanstvu, npr. sapun. Ne koristiti sjajila ili abrazivna koje niti četkica kako bi se izbjeglo oštećenja. Nakon uporabe i čišćenja, osušite tutu do suha.

Naktipuodžio NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Susipažinkite su instrukcija prieš pirmą panaudojimą. Produktas turi būti naudojamas tik pagal instrukciją ir jo paskirtį.

Produktas skirtas tik privačiam naudojimui, vaikams, patalpų viduje.

ĮSPĖJIMAI! Atitinka saugos reikalavimams.
DĖMESIO. Laikyti vėlesniam naudojimui. Atidžiai perskaitykite.

ĮSPĖJIMAI! Nepalikite vaiko be priežiūros! Mažas vaikas negali be priežiūros žaisti šalia produkto.

ĮSPĖJIMAS! Maksimali apkrova tai 18 kg.

ĮSPĖJIMAI! Produktas skirtas 18-36 mėnesių vaikams, kurie moka savarankiškai sėdėti!

ĮSPĖJIMAI! Naktipuodžio negalima naudoti ant šlapių grindų. Jo paviršius turi būti sausas ir švarus.

ĮSPĖJIMAI! Niekada nenaudokite naktipuodžio arti ugnies arba kitų šilumos šaltinių (tokių kaip elektros arba dujų radiatoriai). ĮSPĖJIMAI! Negalima naudoti naktipuodžio, jei jis sugedęs arba nekompletiškas. ĮSPĖJIMAI! Prieš panaudojimą reikia įsitikinti, kad naktipuodis stovi stabiliame ir lygiame paviršiuje.

NUORODOS SUSIJUSIOS SU PRIEŽIŪRA

Naktipuodį reikia išvalyti po kiekvieno panaudojimo. Galima jį valyti švelniomis valymo priemonėmis naudojamomis namuose, pvz. vandeniu su muilu. Nenaudokite baliklio ar šveitiklių, taip pat šveičiamųjų audinių ar šepečių, kad būtų išvengta žalos. Po panaudojimo arba valymo reikia naktipuodį sausai išvalyti.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA bērnu naktspods

Pirms pirmās produkta lietošanas iepazīties ar instrukciju. Produktu nepieciešams lietot tikai saskaņā ar instrukciju un savu pielietojumu.

Produkts paredzēts tikai bērnu individuālai lietošanai telpu iekšpusē.

BRĪDINĀJUMS! Atbilstība drošības prasībām.
Uzmanību. Saglabāt turpmākai lietošanai. Uzmanīgi izlasīt.

BRĪDINĀJUMS! Bērnu neatstāt bez uzraudzības! Maziem bērniem nedrīkst bez uzraudzības spēlēties izstrādājuma tuvumā!

BRĪDINĀJUMS! Maksimālais noslogojums 18 kg.

BRĪDINĀJUMS! Produkts paredzēts no 18 līdz 36 mēnešiem veciem bērniem, kuri var patstāvīgi sēdēt!

BRĪDINĀJUMS! Naktspodu nedrīkst lietot uz mitras virsmas. Virsmai jābūt sausai un tīrai.

BRĪDINĀJUMS! Naktspodu nekad nenovietot atklāta uguns avota vai citu stipra siltuma avota (tādi kā elektriskie vai gāzes sildītāji) tuvumā. BRĪDINĀJUMS! Naktspodu nedrīkst lietot, ja ir bojāts vai nenokomplektēts. BRĪDINĀJUMS! Pirms lietošanas nepieciešams pārliecināties, vai naktspods stāv uz stabilas un līdzenas vietas.

KOPŠANAS NORĀDĪJUMI

Pēc katras lietošanas naktspodu nepieciešams tīrīt. To var tīrīt ar mājsaimniecībā izmantotiem maigiem tīrīšanas līdzekļiem, piem. ziepes ar ūdeni. Lai izvairītos no bojājumiem nelietot balinātājus kā arī abrazīvus līdzekļus, kā arī abrazīvās drānas vai sūkļus. Pēc lietošanas vai tīrīšanas naktspodu nepieciešams noslaucīt līdz sausam.

KÄYTTÖOHJEET potta lapsille

Lue ohjeet ennen tuotteen ensimmäistä käyttöä. Tuotetta tulee käyttää ainoastaan ohjeiden ja sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

Tuote on tarkoitettu vain lasten henkilökohtaiseen käyttöön sisätiloissa.

VAROITUS! Turvallisuusmääräysten mukainen.
HUOM. Säilytä myöhempää käyttöä varten. Lue huolellisesti.

VAROITUS! Älä jätä lasta yksin! Pienet lapset eivät saa leikkiä tuotteen läheisyydessä ilman valvontaa!

VAROITUS! Suurin kuorma on 18 kg.

VAROITUS! Tuote on tarkoitettu 18-36 kuukauden ikäisille lapsille, jotka voivat istua yksin!

VAROITUS! Pottaa ei saa käyttää märällä lattialla. Sen pinnan tulee olla puhdas ja kuiva.

VAROITUS! Älä koskaan aseta pottaa avotulen tai muiden voimakkaiden lämmönlähteiden lähelle (kuten sähkö- tai kaasulämmittimet). VAROITUS! Pottaa ei saa käyttää, jos se on vaurioitunut tai puutteellinen. VAROITUS! Ennen käyttöä varmista, että potta seisoo tasaisella alustalla ja on vaakatasossa.

HUOLTOVINKIT

Potta tulee puhdistaa jokaisen käyttökerran jälkeen. Se voidaan puhdistaa miedoilla puhdistusaineilla, joita käytetään kotitalouksissa, esimerkiksi saippuavedellä. Älä käytä valkaisuaineita tai hankaavia aineita eikä hiomalaikkoja tai harjoja, sen vahingoittamisen välttämiseksi. Käytön tai puhdistuksen jälkeen potta on pyyhittävä kuivaksi.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА на детско гърне

Преди първото използване на продукта трябва да се запознаете с инструкцията. Продуктът следва да се използва само в съответствие с инструкцията и съгласно предназначението.

Продуктът е предназначен само за частно ползване от деца вътре в помещения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Съответствие с изискванията за безопасност.
ЗАБЕЛЕЖКА. Да се запази за следващо ползване. Да се прочете внимателно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Не оставяйте детето без надзор! Малките деца не бива да си играят в близост до продукта без надзор!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Максимално натоварване 18 kg.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Продуктът е предназначен за деца от 18 до 36 месечна възраст, които могат да седят самостоятелно!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Детското гърне не бива да се използва върху мокра повърхност. Неговата повърхност трябва да бъде суха и чиста.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Никога не бива да поставяте детското гърне в близост до открити източници на пламък или други силни източници на топлина (като електрически или газови радиатори). ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Никога не използвайте гърнето, ако е повредено или некомплектно. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Преди използване трябва да се уверите, че гърнето е поставено върху стабилна и равна повърхност.

ПРЕПОРЪКИ ЗА ПОДДРЪЖКА

Гърнето трябва да се почиства след всяко ползване. Можете да го почиствате с почистващи препарати, използвани в домакинството, например с вода и сапун. Не използвайте белина и абразивни почистващи средства, както и абразивни гъби или четки, за да избегнете увреждане на гърнето. След използване или почистване на гърнето трябва да го изсушавате до сухо.

Beebipoti KASUTUSJUHEND

Enne toote esmakordset kasutamist tutvu kasutusjuhendiga. Toodet tuleb kasutada vaid vastavalt selle kasutusjuhendile ja otstarbele.

Toode on mõeldud ainult laste isiklikuks ning siseruumides kasutamiseks.

HOIATUS! Vastavus turvalisuse nõuetele.
TÄHELEPANU. Hoia alles hilisemaks kasutamiseks. Loe hoolikalt läbi.

HOIATUS! Ära jäta last ilma järelevalveta! Väikelapsed ei tohi mängida toote läheduses ilma täiskasvanu järelevalveta!

HOIATUS! Toode on mõeldud beebile maksimumkaaluga 18 kg.

HOIATUS! Toode on mõeldud lastele vanuses 18 kuni 36 kuud, kes oskavad iseseisvalt istuda!

HOIATUS! Beebipotti ei tohi kasutada märjal põrandal. Põrand peab olema kuiv ja puhas.

HOIATUS! Ära kunagi aseta beebipotti lahtise leegi allikate ega muude tugevate soojusallikate (nagu nt elektri- või gaasiradiaatorid) lähedusse. HOIATUS! Beebipotti ei tohi kasutada, kui see on kahjustatud või puudulik. HOIATUS! Enne kasutamist tuleb veenduda, et beebipott asub stabiilsel ja tasasel põrandal.

HOOLDUSJUHISED

Beebipott tuleb pesta pärast iga kasutamist. Seda võib pesta maheda puhastusvahendiga, nt seebiveega. Ärge kasutage pleegitus- ega lihvimisvahendeid, samuti pesemiskäsnasid ega harju, et vältida kahjustamist. Pärast kasutamist või pesemist tuleb beebipott kuivatada.

Hylat Baby

www.hylat.eu

Anna Konopa Konsystem, Bieeskoverstr. 4, 15234 Frankfurt (O)
VATIN: USt-IdNr: DE 283 733 456

Warnhinweise / Consignes d'avertissement / Avvertenze / Waarschuwingen / Warnungen / Varningar / Advarsler / Ostrzeżenia / Varoitukset / Υγιείστε ασφαλείς / Varovné pokyny / Figyelmeztető utasítások / Advertencias / Avisos / Προειδοποιήσεις / Upozorenja / Предупреждения / Varovania / Avertisments / Opozorilni napotki / Upozornila

W64202.00
W64202-01
W64202-02

GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR KINDER STEPSTOOL

ACHTUNG! Entrutschunsfähig bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch!

Bitte lesen Sie sich die hier enthaltenen Informationen und Hinweise aufmerksam durch. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung für den Gebrauch Ihrer Kinder auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, vergewissern Sie sich, dass die Gebrauchsanleitung mitgeliefert wird. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen.

Verwendungszweck:

Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch mit Leitungswasser vorgesehen. Produkte Überzeugt sind gemäß einer Reihe von Gesetzen und Vorschriften. Verfolgen Sie Entwicklungen in Ihrem Bereich und verwenden Produktionsmittel, wenn.

Anna Konopa Konsystem, Bieeskoverstr. 4, 15234 Frankfurt (O), Germany, E-mail: hrzbeschwerde@gmx.com

Produkt ist ausschließlich zum Gebrauch mit Leitungswasser vorgesehen. Produkte Überzeugt sind gemäß einer Reihe von Gesetzen und Vorschriften. Verfolgen Sie Entwicklungen in Ihrem Bereich und verwenden Produktionsmittel, wenn.

Anna Konopa Konsystem, Bieeskoverstr. 4, 15234 Frankfurt (O), Germany, E-mail: hrzbeschwerde@gmx.com

ACHTUNG!

Produkt ist ausschließlich zum Gebrauch mit Leitungswasser vorgesehen. Produkte Überzeugt sind gemäß einer Reihe von Gesetzen und Vorschriften. Verfolgen Sie Entwicklungen in Ihrem Bereich und verwenden Produktionsmittel, wenn.

HU

BEVEZETÉS

HASZNÁLATI UTASÍTÁS gyerek fellépőhöz

FIGYELEM! Őrizze meg későbbi felhasználásra. Olvassa el figyelmesen.

A gyártás éve és hónapja:

Garancia

Gyártó: keeeper Sp. z o.o.

Levelezési cím: keeeper GmbH · Postdamm 43 · 32351 Stemwede, Germany E-mail: info@keeeper.com

A TERMÉK RENDELTETÉSE

FIGYELMEZTETÉSEK

FONTOS! NE DOBJA KI! OLVASSA EL FIGYELMESEN!

FIGYELMEZTETÉSEK: Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül!

FIGYELMEZTETÉS! A maximális teljes, statikus terhelés 80 kg.

Soporte para bañera de bebé 86 cm (ES)

El soporte para bañera de bebé plegable facilita la importante tarea diaria de bañar a tu hijo. Te permite elegir libremente un lugar y una posición cómodos para bañar a tu hijo.
El soporte está diseñado para bañeras con una longitud de 86 cm.

INSTRUCCIONES DE USO:
- Con ambas manos, despliega el soporte de manera que la barra plana A quede en posición horizontal (ver la imagen n.º 1).
- Coloca el soporte en una superficie nivelada.
- Antes de utilizar el soporte por primera vez, asegúrate de que se ajusta a la bañera.
- Coloca la bañera en el soporte (bañera recomendada de la línea de productos Hylat Baby).
- Comprueba la estabilidad de la bañera en el soporte.
- Llena la bañera con agua (máximo 10 cm, el nivel máximo está marcado en el interior de la bañera).
- Empieza a bañar a tu bebé.
- Después del baño, pliega el soporte en la posición indicada en la imagen n.º 2 para ahorrar espacio durante el almacenamiento.
- Utiliza agua tibia y jabón para la limpieza.
- No utilices detergentes ni paños o cepillos ásperos, ya que pueden dañar el soporte.

IMPORTANTE
Lee atentamente esta guía y consérvala para futuras consultas.

ADVERTENCIAS
- Existe riesgo de ahogamiento.
- Ha habido casos de bebés que se han ahogado durante el baño.
- Un bebé puede ahogarse en muy poco tiempo en una cantidad muy pequeña de agua, por ejemplo, de apenas 2 cm de profundidad.
- Mantente siempre en contacto con tu hijo cuando lo bañes.
- Los bebés y los niños pequeños corren el riesgo de ahogarse al bañarse.
- No utilices nunca este producto en una superficie elevada que no esté destinada a él.
- Para evitar quemaduras por agua caliente, coloca el producto de forma que el niño no pueda ponerse bajo el chorro de agua caliente.
- Comprueba siempre la temperatura del agua antes de bañar a tu bebé.
- Esta bañera puede utilizarse con el soporte hasta que el bebé intente ponerse de pie por sí mismo.

¡NUNCA DEJES A TU BEBÉ SIN VIGILANCIA MIENTRAS LO BAÑAS!

¡ATENCIÓN!
- ¡La carga máxima del soporte es de 30 kg!
- Asegúrate de que el soporte está colocado en una superficie nivelada y no resbaladiza.
- Nunca coloques el soporte cerca de una fuente de electricidad.
- Comprueba siempre la estabilidad del soporte antes del baño.
- Comprueba siempre la fijación y la estabilidad de la bañera en el soporte.
- Comprueba regularmente el estado de todas las partes del soporte (¡no utilices el soporte si observa algún daño!).
- Utiliza únicamente las piezas de recambio suministradas por el fabricante.

Support pour baignoires pour enfants (FR)

Le support de baignoire pliable facilite l'importante activité quotidienne du bain de votre bébé. Il vous permet de choisir librement un endroit et une position confortable pour le bain de votre bébé. Le support est conçu pour les baignoires d'une longueur de 86 cm.

MODE D'EMPLOI :
- Avec vos deux mains, dépliez le support afin que la barre plate A soit en position horizontale (voir figure 1).
- Placez le support sur une surface bien plane.
- Avant d'utiliser le support pour la première fois, assurez-vous qu'il est adapté à la baignoire.
- Placez la baignoire sur un support (baignoire recommandée de la ligne de produits Hylat Baby).
- Vérifiez la bonne stabilité de la baignoire sur le support.
- Remplissez la baignoire avec de l'eau (10 cm maximum, le niveau maximum est marqué à l'intérieur de la baignoire).
- Commencez le bain de votre enfant.
- Lorsque vous avez fini le bain, pliez le support dans la position illustrée à la figure 2 pour gagner de la place lors du rangement.
- Utilisez de l'eau chaude et du savon pour le lavage. N'utilisez pas de détergents ou de chiffons ou brosses pointus, qui pourraient endommager le support.

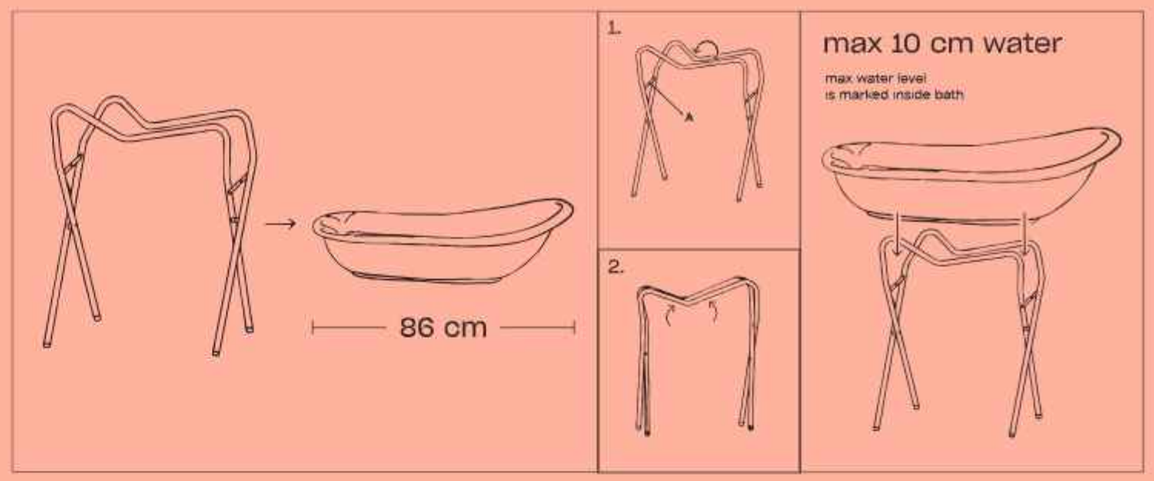
IMPORTANT
Lire attentivement et conserver pour toute référence future.

ATTENTION
- Risque de noyade
- Des cas de noyade d'enfants pendant leur baignade ont été signalés
- Les enfants peuvent se noyer en un temps très court dans une très petite quantité d'eau, par exemple 2 cm
- Rester toujours en contact avec l'enfant pendant le bain
- Les bébés et les jeunes enfants risquent de se noyer lorsqu'ils se baignent
- Ne jamais utiliser ce produit sur une surface surélevée non prévue pour ce produit
- Pour éviter les brûlures avec l'eau chaude, placez le produit de manière à ce qu'un enfant ne puisse pas tomber sous le jet d'eau chaude
- Vérifiez toujours la température de l'eau avant de donner le bain à votre bébé
- Cette baignoire peut être utilisée avec le support jusqu'à ce que votre enfant essaie de se tenir debout tout seul. NE LAISSEZ JAMAIS VOTRE ENFANT SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BAIN!

ATTENTION!
- La charge maximale du support est de 30 kg!
- Assurez-vous que le support est installé sur une surface plane et non glissante.
- Ne placez jamais le support à proximité de sources d'électricité.
- Vérifiez toujours la stabilité du support avant le bain.
- Vérifiez toujours la fixation et la stabilité de la baignoire sur le support.
- Contrôlez régulièrement l'état de toutes les pièces du stand (n'utilisez pas le stand si vous remarquez des dommages !).
- Il faut utiliser uniquement les pièces de rechange fournies par le fabricant.

Hylat Baby

Stand for bath 86 cm



NEVER LEAVE YOUR CHILD UNATTENDED IN THE BATH!

Stand is intended for baby baths length 86 cm.

Folding stand for baby bath facilities daily bath of child. It allows choose comfortable place and position for baby bathing.

Konsystem Gruppe Anna Konopa,
Friedrich-Ebert-Straße 20, 15234 Frankfurt (Oder)
USt-IdNr: DE 283 733 456

Made in Poland

www.hylat.eu

Stojak do wanienek 86 cm (PL)

Składany stojak do wanienki ułatwia codzienną, ważną czynność, jaką jest kąpiel dziecka. Dzięki niemu można swobodnie wybrać komfortowe miejsce oraz pozycję kąpieli dziecka. Stojak przeznaczony jest do wanienek o długości 86 cm.

INSTRUKCJA OBSŁUGI:
- Obiema rękoma rozłóż stojak tak, by płaskownik A znajdował się w pozycji poziomej (patrz rys. 1).
- Ustaw stojak na równej powierzchni.
- Przed użyciem stojaka po raz pierwszy upewnij się, że pasuje on do wanienki.
- Ustaw wanienkę na stojaku (zalecana wanienka z linii produktów Hylat Baby).
- Sprawdź stabilność wanienki na stojaku.
- Napełnij wanienkę wodą (max 10 cm, poziom max jest zaznaczony wewnątrz wanienki).
- Rozpocznij kąpiel dziecka.
- Po zakończeniu kąpieli, złóż stojak do pozycji pokazanej na rys. 2 w celu zaoszczędzenia przestrzeni podczas przechowywania.
  czyścić wilgotną ściereczką, bez użycia detergentu.
- Do mycia stosować ciepłą wodę z mydłem. Nie używać detergentów i ostrych szmatek lub szczotek, które mogą uszkodzić stojak.

WAŻNE
Przeczytać uważnie i zachować w celu powołania się w przyszłości.

OSTRZEŻENIE
- Istnieje ryzyko utopienia
- Odnotowano przypadki utopienia się dzieci podczas kąpieli
- Dzieci mogą się utopić w bardzo krótkim czasie w bardzo niewielkiej ilości wody, np. 2 cm
- Podczas kąpieli zawsze bądź w kontakcie z dzieckiem
- Niemowlęta i małe dzieci są zagrożone utonięciem gdy się kąpią
- Nigdy nie używaj tego produktu na podwyższonej powierzchni nie przeznaczonej dla tego produktu
- Aby uniknąć oparzeń gorącą wodą, ustaw produkt tak, aby dziecko nie mogło się dostać pod strumień gorącej wody
- Zawsze sprawdź temperaturę wody przed kąpielą dziecka
- Ta wanienka może być używana ze stojakiem do momentu, gdy twoje dziecko próbuje samo wstać
  NIGDY NIE POZOSTAWIAJ DZIECKA BEZ OPIEKI PODCZAS KĄPIELI!

UWAGA!
- Maksymalne obciążenie stojaka wynosi 30 kg!
- Upewnij się, że stojak jest ustawiony na równej i nie śliskiej powierzchni.
- Nigdy nie stawiaj stojaka w pobliżu źródeł energii elektrycznej.
- Przed przystąpieniem do kąpieli zawsze sprawdź stabilność stojaka.
- Zawsze sprawdź umocowanie i stabilność wanienki na stojaku.
- Regularnie sprawdzaj stan wszystkich części stojaka (nie używaj stojaka, jeśli zauważysz jakiekolwiek uszkodzenia!).
- Należy stosować wyłącznie części zamienne dostarczone przez producenta.

Universal stand for Bath 86 cm (UK)

Folding stand for baby bath facilities daily bath of child. It allows choose comfortable place and position for baby bathing. Stand is intended for baby baths length 86 cm.
DANGER – Your child can drown if left alone

USER MANUAL:
- Unfold the stand, by both hands, so that flat bar A is in the horizontal position (see drawing 1).
- Place the stand on flat surface,
- Before use, make sure that the stand suits to your bath,
- Place the bath on the stand (recommended baths of Hylat Baby's lines),
- Check the stability of the bath on the stand,
- Fill the bath with water (max 10 cm, max water level is marked inside bath),
- Start baby bathing,
- Fold the stand after finishing bath in order to safe storing space.
- Use warm water with soap for cleaning. Do not use any detergents, rough clothes or brushes that could damage stand.

IMPORTANT
Read carefully and keep for future reference.

WARNING
- There is a risk of drowning
- Children have drown while bathing
- Children can drown in as little as 2 cm of water in a very short time
- Always remain in contact with your child during bathing
- Babies and children are at risk of drowning while bathing
- Do not use the stand on higher surface not intended for this product
- To avoid scaling by hot water, position the product in such a way to prevent the child from reaching the source of hot water
- Always check the water temperature before baby bathing
- The bath with stand can be used only till the moment child starts trying to get up
  NEVER LEAVE YOUR CHILD UNATTENDED IN THE BATH!

WARNING!
- Max load of stand is 30 kg
- Make sure the stand is placed on straight and non-slippery surface
- Do not place the stand near to sources of electricity
- Before bathing always check the stability the stand
- Always check the fastening and stability of the bath on the stand
- Check regular the condition of all parts of the stand (do not use the stand in case you notice any damages!)
- Do not use the stand if any components are broken or missing.
- Do not use replacement parts or accessories other that those approved by manufacturer.

Badewannen-ständer 86 cm (DE)

Der klappbare Badewannenständer erleichtert die tägliche Aufgabe des Badens eines Kindes. So kann der Ort und die Position für das Baden des Kindes frei gewählt werden.Der Ständer ist für Badewannen mit einer Länge von 86 cm ausgelegt.

GEBRAUCHSANWEISUNG:
- Klappe den Ständer mit beiden Händen auf, so dass sich die Stange A in einer horizontalen Position befindet (siehe Abbildung 1).
- Stelle den Ständer auf eine ebene Fläche.
- Vergewissere dich vor der ersten Benutzung des Ständers, dass er zur Wanne passt.
- Stelle die Wanne auf den Ständer (empfohlene Wanne aus der Produktlinie Hylat Baby).
- Überprüfe die Stabilität der Wanne auf dem Ständer.
- Fülle die Wanne mit Wasser (max. 10 cm, die maximale Füllhöhe ist im Inneren der Wanne markiert).
- Beginne das Baden des Kindes.
- Klappe den Ständer nach dem Baden in die in Abbildung 2 gezeigte Position zusammen, um ihn platzsparend zu lagern.
- Zur Reinigung eignet sich warmes Wasser mit Seife.
- Reinigungsmittel oder scharfe Tücher sowie Bürsten können den Ständer beschädigen.

WICHTIG
Bitte sorgfältig lesen und zum späteren Gebreuch aufbewahren.

WARNUNG
- Es besteht die Gefahr des Ertrinkens
- Es gab Fälle, in denen Kinder beim Baden ertrunken sind
- Kinder können in sehr kurzer Zeit in einer sehr geringen Wassermenge, z. B. 2 cm, ertrinken.
- Bleibe beim Baden immer in Kontakt mit dem Kind
- Säuglinge und Kleinkinder sind beim Baden dem Risiko des Ertrinkens ausgesetzt.
- Verwende dieses Produkt niemals auf einer erhöhten Oberfläche, die nicht für dieses Produkt vorgesehen ist.
- Um Verbrühungen durch heißes Wasser zu vermeiden, stelle das Produkt so auf, dass das Kind nicht unter einen heißen Wasserstrahl geraten kann.
- Prüfe immer die Wassertemperatur, bevor das Kind gebadet wird.
- Diese Badewanne kann mit dem Stander verwendet werden, bis das Baby versucht, sich selbst aufzurichten.
  LASS DAS KIND BEIM BADEN NIEMALS UNBEAUFSICHTIGT!

HINWEIS!
- Die maximale Belastung des Standers betragt 30 kg!
- Achte darauf, dass der Ständer auf einer ebenen und rutschfesten Oberfläche steht.
- Stelle den Ständer niemals in der Nähe von Stromquellen auf.
- Überprüfe vor dem Baden immer die Stabilität des Standers.
- Überprüfe stets die Befestigung und Stabilität der Badewanne auf dem Stander.
- Überprüfe regelmäßig den Zustand aller Teile des Ständers (verwende den Ständer nicht, wenn du Schäden feststellst!).
- Verwende nur Ersatzteile, die vom Hersteller geliefert werden.

Supporto per vaschetta 86 cm (IT)

Il supporto pieghevole per vaschetta rende più facile l'operazione di lavaggio quotidiano del bambino. Grazie a questo prodotto si può scegliere liberamente un luogo e la posizione comoda per lavare il bambino. Il supporto è progettato per le vaschette di lunghezza 86 cm.

ISTRUZIONI PER l'USO:
- Aprire il supporto con entrambe le mani per posizionare orizzontalmente la barra piatta (vedi il dis. 1).
- Posizionare il supporto su una superficie piatta.
- Prima di usare per la prima volta il supporto, assicurarsi che sia compatibile con la vaschetta.
- Posizionare la vaschetta nel supporto (raccomandiamo di usare la vaschetta della linea Hylat Baby).
- Controllare la stabilità della vaschetta nel supporto.
- Riempire la vaschetta con l'acqua (max 10 cm, il livello massimo è marcato all'interno della vaschetta).
- Iniziare il bagno del bambino.
- Dopo aver finito il bagno, piegare il supporto nella posizione indicata nel dis. 2 per risparmiare lo spazio di stoccaggio.
- Usare l'acqua calda e il sapone per pulire il supporto.
- Non usare detersivi, panni o spazzole ruvide che potrebbero danneggiare il supporto.

IMPORTANTE
Leggere attentamente e conservare per un uso successivo.

AVVERTIMENTO
- C'è il rischio di annodamento
- Alcuni bambini sono annegati mentre facevano il bagno
- I bambini possono annegare in appena 2 cm di acqua in pochissimo tempo
- Rimanete sempre in contatto con il vostro bambino durante il bagno
- Neonati e bambini piccoli corrono il rischio di annegare durante il bagno
- Non usare mai il prodotto su una superficie elevata, non progettata per questo prodotto
- Per evitare scottature da acqua calda, posizionare il prodotto in modo da evitare che il bambino raggiunga la fonte d'acqua
- Testare sempre la temperatura dell'acqua prima di metterci il bambino
- Non usare questa vaschetta con il supporto quando il bambino cerca di alzarsi da solo
  NON LASCIATE MAI IL VOSTRO BAMBINO INCUSTODITO NEL BAGNO!

ATTENZIONE!
- Peso massimo dell'occupante è di 30 kg!
- Posizionare il supporto solo su una superficie piana e antiscivolo.
- Non posizionare mai il supporto vicino a fonti di energia
- Controllare sempre che il supporto sia stabile prima di utilizzarlo.
- Controllare sempre che la vasca sia attaccata stabilmente al supporto.
- Controllare regolarmente le condizioni di tutte le parti del supporto (non utilizzare il supporto se una qualsiasi delle parti è danneggiata o rotta!).
- Utilizzare solo pezzi di ricambio forniti dal produttore.